

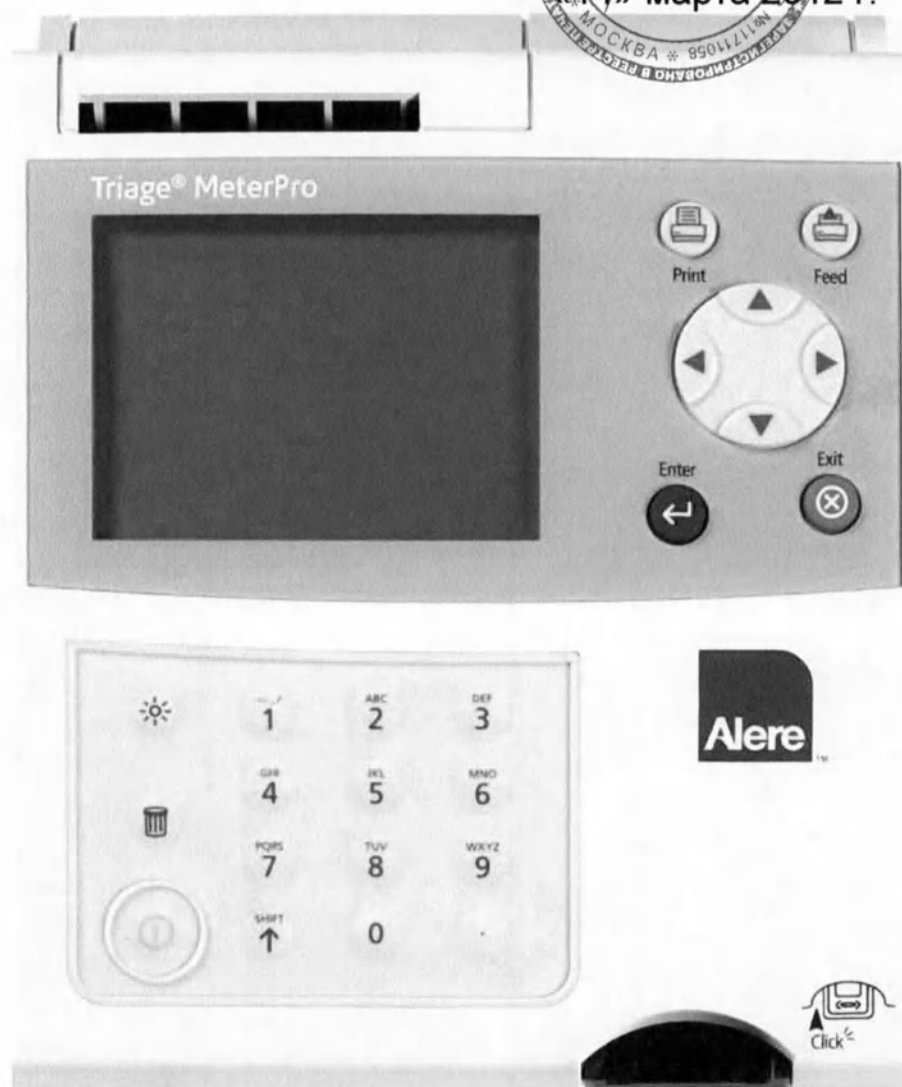
УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО «Меди-Линк»

Фирсова М.А.

«14» марта 2012 г.



Экспресс-анализатор критических состояний иммунофлуоресцентный
портативный Triage MeterPro

Triage®

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации

Экспресс-анализатора критических состояний
иммунофлуоресцентного портативного Triage MeterPro

Содержание

Введение

Как использовать данное руководство	2
Введение	4
Описание	4
Распаковка	5
Технические характеристики	8
Технические характеристики тестовых панелей	8
Предупреждения, меры предосторожности и ограничения	9

Установка

Установка	11
Установка параметров	20
Список программируемых параметров	20
Доступ администратора	20
Настройка параметров: основные инструкции	21
Настройки измерителя	21
Настройки связи	28
Часы	31
Код пользователя	32
Диапазоны	35
Настройки теста	36
Параметры контроля качества	38
Пропуск	39
Установка модуля CODE CHIP™	40

Порядок работы

Порядок работы	42
Проведение теста	43
Цель	43
Панель контроля качества	44
Проба контроля качества	46
Проба пациента	48
Смешанный тест	51
Вызов результатов	53
Последняя запись	53
Результаты пациента	54
Результаты контроля качества	61
Партии реагентов - контроль качества	67
Архивирование последнего теста	67
Результаты смешанного теста	68
Распечатка всех результатов	74
Удаление результатов	76
Подсветка дисплея	78
Буквенно-цифровой режим	79

Техническое обслуживание и устранение неисправностей

Полное обеспечение качества	80
Уход и техническое обслуживание	85
Устранение неисправностей	88
Процедура возврата и утилизации	91

Приложение

Глоссарий	93
Блок-схема программного обеспечения	95
Символы на этикетках	96
Страницы журнала регистрации проб	97
Как связаться с компанией Alere	10
Ограниченная гарантия	10

Состав изделия медицинского назначения.

Принадлежности:

1. Программное обеспечение: Triage Census Data.
2. Сетевой адаптер для Ethernet LAN.
3. Считыватель баркодов.
4. Диагностические панели:
 - 4.1. Панель TRIAGE ®BNP Test.
 - 4.2. Панель TRIAGE ®BNP BCI Test.
 - 4.3. Панель TRIAGE ®Profiler S.O.B.
 - 4.4. Панель TRIAGE ®CardioProfiler.
 - 4.5. Панель TRIAGE ® D-Dimer Test.
 - 4.6. Панель TRIAGE ®Tox Drug Screen.
 - 4.7. Панель TRIAGE ®Cardiac Panel.
 - 4.8. Панель TRIAGE ®Cardio2.
 - 4.9. Панель TRIAGE ®Cardio3.
 - 4.10. Панель TRIAGE ®Troponin I.
 - 4.11. Панель TRIAGE ®PLGF.
 - 4.12. Панель TRIAGE ®NT-proBNP.
 - 4.13. Панель TRIAGE ®NGAL.
5. Контрольный раствор.
6. Калибровочный раствор диагностической панели.
7. Лента специальная для печатающего устройства.
8. Одноразовая венозная пипетка для переноса проб.
9. Код-чип для считывания информации о панели.
10. Контрольная панель анализатора.
11. Код-чип контрольной панели анализатора.
12. Код-чип администратора.
13. Код-чип программного обеспечения.
14. Адаптер электропитания анализатора от сети.
15. Кабель электропитания.
16. Батареи электропитания (не более 4 шт.).

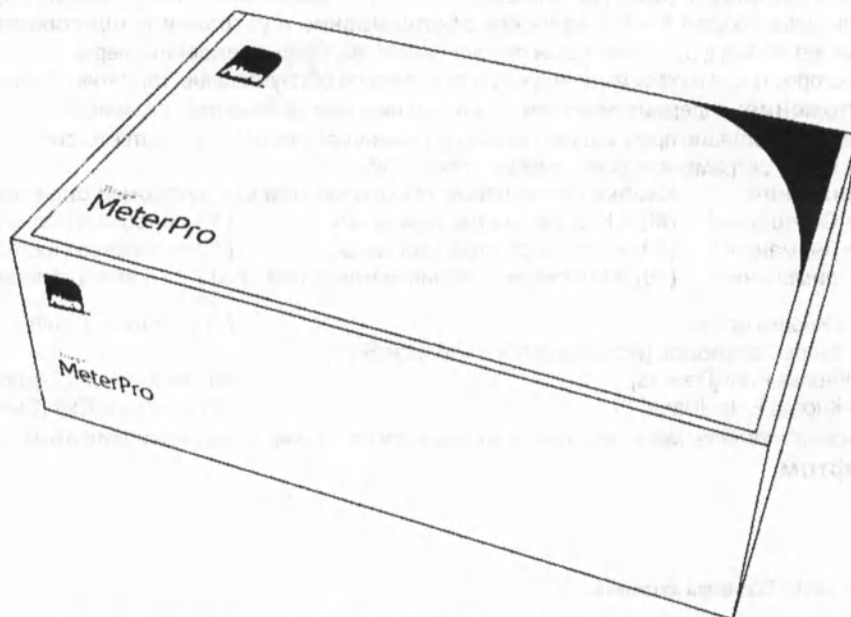
Как использовать данное руководство

Настоящее руководство содержит:

- инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro ;
- базовые инструкции по выполнению тестов

Примечание.

Чтобы выполнить особые тесты, например, с использованием кардиологического набора Alere Triage®, потребуется изучить подробные сведения, которые содержатся во вкладыше соответствующего набора для теста.



Программное обеспечение экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro предоставляет пользователю пошаговые инструкции. Измеритель отображает результаты тестов и элементы меню в верхней половине экрана. Маленькими буквами внизу экрана отображаются инструкции относительно выполняемого задания.

8:23AM 01-20-11

RUN TEST [Проведение теста]

RECALL RESULTS

[Вызов результатов]

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT DEVICE

[Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Выше показано главное меню, которое отображается после включения измерителя и завершения автоматической самопроверки.

© Alere, 2011 г. Все права защищены 2.

**Руководство по эксплуатации экспресс-анализатора критических состояний
Triage MeterPro поделено
на пять разделов.**

Раздел 1 – **Введение:** содержит обзорную информацию об экспресс-анализаторе критических состояний Triage MeterPro

Раздел 2 – **Установка:** описывает настройку измерителя после приобретения

Раздел 3 – **Порядок работы:** описывает процедуру выполнения тестов, вызова и удаления результатов

Раздел 4 – **Техническое обслуживание и устранение неисправностей:** описывает процедуру полного обеспечения качества, предупреждения, меры предосторожности и ограничения, уход и техническое обслуживание, гарантию

Раздел 5 – **Приложение:** содержит действия по устранению неисправностей, страницы журнала регистрации проб, индекс правок по страницам, сертификат соответствия, блок-схему программного обеспечения, глоссарий

Обозначения Кнопки измерителя обозначаются следующими символами:

⚠ = Осторожно!	(Ж) = Кнопка со стрелкой вверх	(▼) = Кнопка со стрелкой вниз
1^> = Внимание!	(^) = Кнопка со стрелкой влево	(^) = Кнопка со стрелкой вправо
^* = Примечание	(^0) = Кнопка включения/выключения	(Щ) = Кнопка удаления

лп

, -o-1 = Кнопка яркости

i j = Кнопка символов [используется с кнопкой Shift]

^B = Кнопка Print [Печать]

<-> = Кнопка Enter [Ввод]

/SHIFT\

(л) = Кнопка Shift

(s) = Кнопка Feed [Подача бумаги]

(@) = Кнопка Exit [Выход]

Команды и элементы меню, которые отображаются на экране, выделяются **жирным шрифтом**

Введение

Описание

Что такое экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro?

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro - это портативный флуоресцентный прибор для измерения результатов

тестов, который производит компания Alere San Diego, Inc. Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro можно использовать в лабораториях или больничных условиях.

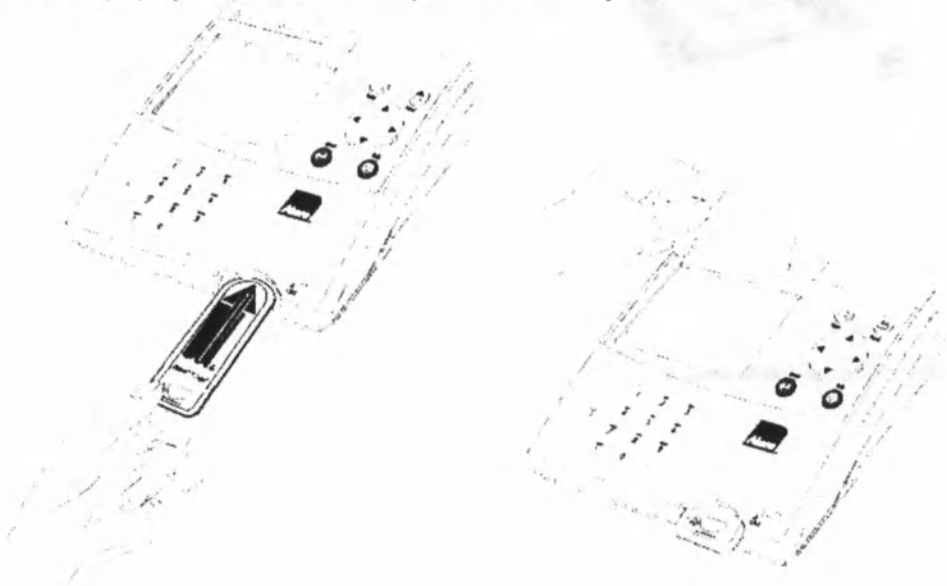
Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro использует лазер в качестве источника света. Свет лазера падает на тестовую панель, вставляемую в измеритель. При этом флуоресцентная краска на тестовой панели начинает излучать энергию. Чем больше энергии излучает флуоресцентная краска, тем сильнее сигнал.



Тестовые панели экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro. Тестовая панель удерживает пробу, а также содержит реагенты и другие необходимые для теста материалы.

Обзор: проведение теста

Пробу пациента (например, пробу крови) наносят на тестовую панель. Затем тестовую панель вставляют в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro. Измеритель определяет количество вещества (особого маркера белка) в пробе на основании стандартов, предварительно запрограммированных в измерителе. Идентификационный номер (код пациента) и результаты теста можно распечатать на бумажной ленте.



© Alere, 2011 г. Все права защищены 4.

В дополнение к анализу проб пациентов экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro оснащен предварительно запрограммированной функцией контроля качества, которая позволяет пользователю измерителя контролировать качество его работы

Распаковка

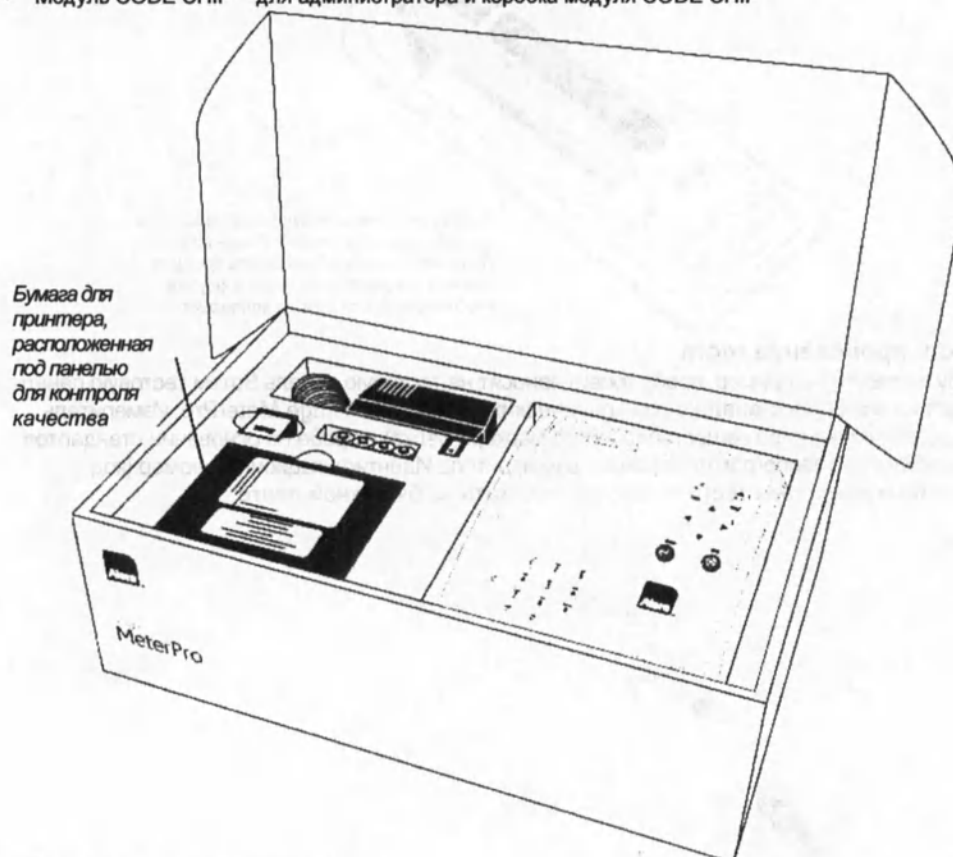
Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro и его принадлежности поставляются в одной упаковке. Тестовые панели Alere Triage® упакованы отдельно и содержат инструкции по проведению конкретных тестов. С вопросами обращайтесь в компанию Alere (см. раздел "Как связаться с компанией Alere")

Содержание:

- Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro. Панель контроля качества и модуль CODE CHIP™ (в упаковке с панелью контроля качества)
- Преобразователь мощности переменного тока в постоянный
- Батареи типа AA
- Рулоны бумаги для принтера (дополнительные рулоны поставляются в каждой упаковке с тестовыми панелями)
- Модуль CODE CHIP™ для администратора и коробка модуля CODE CHIP™

Примечание.

экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro принимает тестовые панели, которые разработаны специально для использования с экспресс-анализатором критических состояний Triage MeterPro. Дополнительные сведения см. во вкладышах в упаковках с соответствующими тестовыми наборами.



Части экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

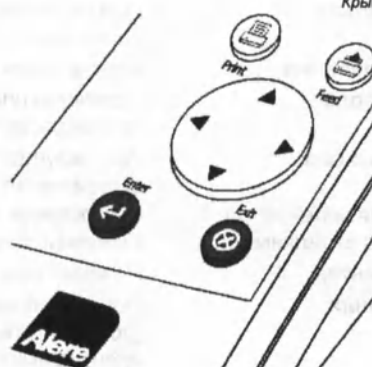
Термопринтер

Жидкокристаллический дисплей

Подсветка
Удаление



Крышка принтера

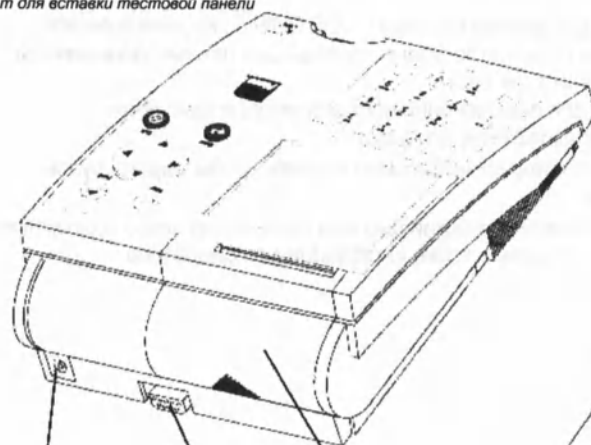


0

Кнопка питания

Ой

Порт для вставки тестовой панели

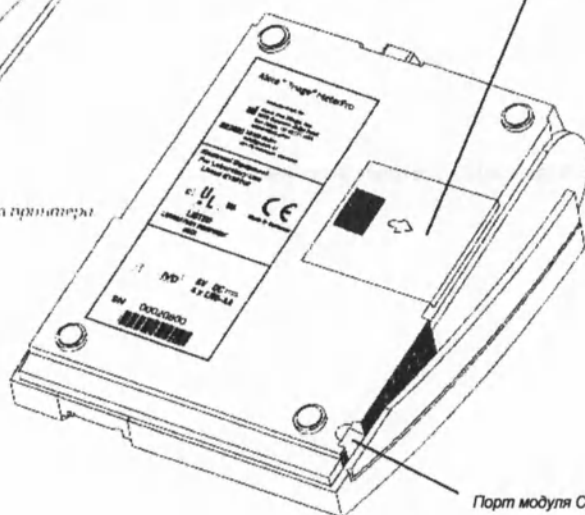


Порт блока питания

Крышка принтера

Порт данных

Крышка отсека для батарей



Порт модуля CODE CHIP

© Alere, 2011 г. Все права защищены 6.

Кнопка питания	Используется для включения и выключения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
Кнопка печати	Используется для печати результатов теста или отображаемых на экране данных
Кнопка удаления	Используется для удаления данных
Кнопка ввода	Позволяет оператору выбирать элементы меню и подтверждать сигналы тревоги
Кнопка выхода	Используется для выхода из отображаемого меню или выдвижения тестовой панели
Цифровая клавиатура	Используется для ввода кодов, букв и специальных символов
Кнопки со стрелками	Используются для перехода между элементами меню
Термопринтер	Печатает результаты теста на бумаге
Порт данных	Порт для подключения сканера штрих-кодов (дополнительно), который позволяет оператору сканировать идентификационные номера пациента и пользователя вместо ручного ввода цифр и букв с помощью кнопочной клавиатуры. Также может использоваться для подключения системы управления данными/информационной системы лаборатории (ИСЛ)
Порт модуля CODE CHIP ^Т	Место для вставки модулей CODE CHIP ^{ТМ} , которые содержат данные о партии тестовых панелей. Эти данные указываются в результатах теста
Порт блока питания	Место для подключения поставляемого в комплекте преобразователя мощности
Крышка принтера	Крышка, которую необходимо поднять, чтобы увидеть рулон бумаги
ЖК-дисплей	Жидкокристаллический дисплей отображает меню возможных тестов и задач, а также инструкции для оператора

© Alere, 2011 г. Все права защищены 7.

Технические характеристики

Физические параметры

Размер

Вес

Электрические характеристики

Кнопочная клавиатура

Условия эксплуатации

Температура

Влажность

Размещение

Оптические характеристики

Источник света Детектор

Объем памяти

750 записей пациентов

200 результатов проб контроля качества

70 результатов панели контроля качества

250 результатов смеш тестов

600 кодов пользователей

Прочие характеристики

Порт RS-232 для подключения к компьютеру

Термопринтер

ЖК-дисплей

Дополнительно

- Внешний сканер штрих-кодов (быстрый ввод кодов пользователя, пациента, вспомогательного кода или кода смешанного теста)
- Программное обеспечение Alere Triage Census® для управления данными
- Программное обеспечение Alere Triage Census® для управления данными с возможностью подключения к ИСЛ

Технические характеристики тестовых панелей

Соответствующие характеристики указаны во вкладышах в упаковках тестовых панелей

Тестовые панели для иммунофлюоресцентного анализа производятся компанией Alere San Diego, Inc

22,5 x 19 x 7 см (Г x Ш x В)

0,7 кг без батарей

6 В пост тока при 1 А — питание от 4 батарей типа AA или преобразователя мощности

Цифровая клавиатура с кнопками специальных функций (всего 22)

15 °C – 30 °C

10 % – 85 %

Сухая, чистая, ровная горизонтальная поверхность, защищенная от прямых солнечных лучей

Лазерный диод – <1 милливатт Силиконовый фотодиод

32 модуля CODE CHIP™ для реагентов

200 модулей CODE CHIP™ для проб контроля качества

4 модуля CODE CHIP™ для панели контроля качества

Предупреждения, меры предосторожности и ограничения

- Установите экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro на ровной, сухой поверхности, защищенной от прямых солнечных лучей
- Панель контроля качества чувствительна к свету, поэтому ее следует хранить в черной непрозрачной упаковке, когда она не используется
- Не перемещайте экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro во время проведения теста
- Убедитесь в том, что вся проба впиталась в тестовую панель до проведения теста, чтобы предотвратить внутреннее загрязнение измерителя
- Используйте только преобразователь мощности, поставляемый в комплекте с экспресс-анализатором критических состояний Triage MeterPro. На кабель прикреплен бирка для быстрой идентификации
- Не подвергайте ударам экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro
- Не ставьте посторонние предметы на экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro
- Не погружайте экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro в воду или другие жидкости

© Alere, 2011 г. Все права защищены 9.

Установка

1. Распакуйте измеритель:

a Извлеките измеритель из коробки и защитного пластикового пакета

2. Включите измеритель:

Батареи

a Переверните измеритель b Снимите крышку отсека для батарей

c Установите 4 батареи типа AA в соответствии со схемой, обозначенной в отсеке для батарей



d Установите крышку отсека для батарей на место и переверните измеритель

e Включите измеритель, нажав кнопку

Нажмите кнопку I. ¹, чтобы запустить

самопроверку После завершения проверки на дисплее измерителя отображается главное меню

RECALL RESULTS [Вызов результатов]

Индикатор
низкого заряда

RUN TEST [Проведение теста]

8:23AM 01 -20-11

Время и дата
Элементы меню

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER]
TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]
Главное меню

[Ввод] PRESS EXIT
Инструкции для
пользователя

Питание от сети переменного тока

a Извлеките блок питания из коробки

b Подключите один конец к сетевой розетке

c Вставьте противоположный конец в круглое отверстие на задней панели измерителя



Примечание.

Индикатор низкого заряда отслеживает состояние активного источника питания. Чтобы проверить заряд батарей:

- Откройте главное меню.
- Отключите измеритель от источника переменного тока.
- Нажмите кнопку EXIT [Выход] (измеритель совершает попытку выдвинуть панель).
- Просмотрите главное меню на дисплее измерителя.

Замените батареи, если отображается значок питания.

© Alere, 2011 г. Все права защищены 10.

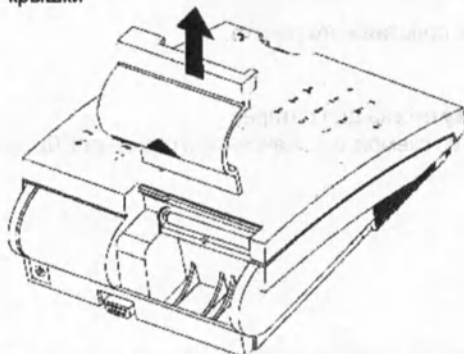
Подробные сведения об установке бумаги см. в разделе Техническое обслуживание и устранение неисправностей

Примечание.

Принтер оснащен датчиком бумаги, поэтому он захватывает новый рулон бумаги только в том случае, если конец рулона обрезан под прямым углом.

3. Установите бумагу:

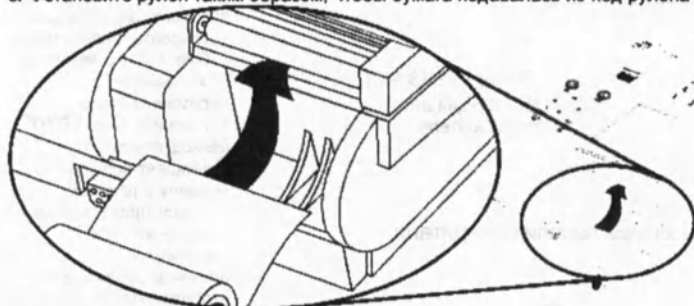
а Откройте крышку принтера, подняв ее в направлении, указанном стрелкой на задней части крышки



б Обрежьте конец рулона под прямым углом для подачи в принтер. Не обрезайте бумагу под другим углом, так как принтер захватывает бумагу вдоль всего обрезанного края



с. Установите рулон таким образом, чтобы бумага подавалась из-под рулона (а не сверху, см. рисунок).



д Вставьте край рулона под валик до упора

е Нажмите кнопку (о) дважды, бумага будет подана в принтер и конец рулона появится в прорези принтера

ф Поместите рулон бумаги в отсек для бумаги г Установите крышку отсека на место и продолжите работу

4. Вставьте модуль Code Chip для администратора:

- a Извлеките коробку модуля CODE CHIP™ из упаковки измерителя
- b Извлеките модуль CODE CHIP™ для администратора из коробки
- c Вставьте модуль CODE CHIP™ для администратора в порт модуля CODE CHIP™

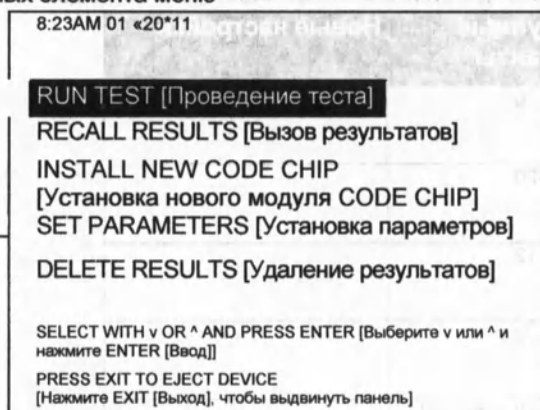
Порт расположен в нижнем левом углу на передней панели измерителя. Обратите внимание на ориентацию модуля CODE CHIP™ на рисунке внизу d. После установки модуля CODE CHIP™ для администратора убедитесь в том, что на экране отображается два дополнительных элемента меню

Подробные сведения
о модуле CODE CHIP™
см. на стр. 19.

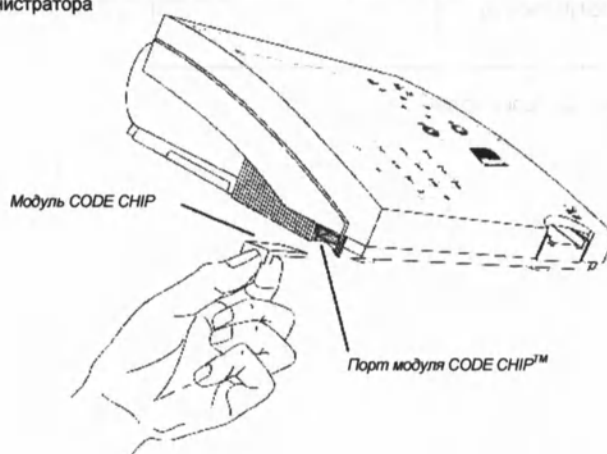
Два дополнительных
элемента меню

доступными после
установки модуля
™

администратора.



Главное меню администратора



© Alere, 2011 г. Все права защищены
12.

Подробные сведения о
настройках измерителя
см. на стр. 21.

5. Измените Meter Settings [Настройки измерителя]:

- Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок (▲)(▼) и нажмите кнопку (<-■)
- Выберите пункт **Meter Settings** [Настройки измерителя] с помощью кнопок (A) (▲) и нажмите кнопку (<-I)
- Выберите пункт **ID Settings** [Настройки кода], **Display Settings** [Настройки отображения] или **Comm Settings** [Настройки связи] с помощью кнопок (A) (▲) и нажмите кнопку (<-I)
- Выберите требуемую настройку с помощью кнопок (▲)(▼) и измените ее значение с помощью кнопок (-^ д ►)

Настройки кода	По умолчанию	Доступные варианты	Новые настройки
Characters User ID [Символы кода пользователя]	Min 1 [Мин 1] Max 16 [Макс 16]	1-16 1-16	
Characters Pat. ID [Символы кода пациента]	Min 1 [Мин 1] Max 20 [Макс 20]	1-20 1-20	
Characters Aux ID [Символы вспом кода]	Min 1 [Мин 1] Max 12 [Макс 12]	1-12 1-12	
Characters Misc ID [Символы смеш кода]	Min 1 [Мин 1] Max 20 [Макс 20]	1-20 1-20	
Aux. ID Enable/Disable [Включение/отключение вспом кода]	Disabled [Отключен]	Disabled [Отключен], Enabled [Включен]	

Запишите настройки в пустых полях для справочных целей.

- Нажмите кнопку (<-I 1, чтобы сохранить изменения настроек кода

Display Settings [Настройки отображения]	По умолчанию	Доступные варианты	Новые настройки
Language [Язык]	English [Английский]	English [Английский], French [Французский], Italian [Итальянский], German [Немецкий], Spanish [Испанский], Portuguese [Португальский], Greek [Греческий], Danish [Датский], Swedish [Шведский], Japanese [Японский]	
Print Mode [Режим печати]	Automatic [Автоматический]	Automatic [Автоматический], Manual [Вручную]	
Auto Power-Off [Автоматическое отключение]	2 hour [2 часа]	1/2 hour [1/2 часа], 1 hour [1 час], 2 hour [2 часа], 4 hour [4 часа], None [Выкл]	
Display Contrast [Контрастность дисплея]	4	0-8 [8=максимальная контрастность]	
Printer Contrast [Контрастность принтера]	4	0-8 [8=максимальная контрастность]	

Запишите настройки в пустых полях для справочных целей, чтобы сохранить изменения настроек отображения
f Нажмите кнопку f <-I

COMM Settings [Настройки связи]	По умолчанию	Доступные варианты	Новые настройки
Baud Rate [Скорость в бодах]	38400	9600, 38400	
Pat. Result Approval [Подтверждение результатов пациента]	Disabled [Выкл]	Enabled [Вкл], Disabled [Выкл]	
LIS Enable/Disable [Включение/отключение ИСЛ]	Disabled [Выкл]	Disabled [Выкл], Enabled [Вкл]	
Auto Upload [Автоматическая загрузка]	Disabled [Выкл]	Disabled [Выкл], Enabled [Вкл]	
LIS Password [Пароль ИСЛ]			

g Нажмите кнопку f^h-I, чтобы сохранить изменения настроек связи

h Нажмите кнопку (<-■), чтобы сохранить изменения настроек измерителя

Подробные сведения о настройках связи, включая ввод предоставленного компанией Alere пароля для измерителя см. на стр. 28.

Подробные сведения
о настройках часов см.
на стр. 31.

6. Установите время:

- а Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок(A)(▼) и нажмите кнопку f^1
- б Выберите пункт **Clock** [Часы] с помощью кнопок (A)(▼) и нажмите кнопку (<-■)
- с Выберите поле **Hour : Minute** [Часы : Минуты] с помощью кнопок (A) (^ Введите правильное время с помощью цифровой клавиатуры)
- д Нажмите кнопку (▼), чтобы перейти к варианту **AM** [До полудня] или **PM** [После полудня]
- е Выберите пункт **AM** [До полудня] или **PM** [После полудня] с помощью кнопок(^)(▶)
- ф Нажмите кнопку (▼), чтобы перейти к пункту **Time Format** [Формат времени]
- г Выберите вариант **AM/PM** [12-часовой формат] или **24 HR** [24-часовой формат] с помощью кнопок(^ Д ▶) При выборе варианта **24 HR** [24-часовой формат] введенное ранее время в поле **Hour : Minute** [Часы : Минуты] будет преобразовано в 24-часовой формат и примечание **AM** [До полудня] или **PM** [После полудня] не будет отображаться
- х Нажмите кнопку (▼), чтобы перейти к пункту **Date** [Дата]
- и Введите 6 цифр даты в соответствии с пунктом **Date Format** [Формат даты], который отображается ниже
 - ж Нажмите кнопку , чтобы перейти к пункту **Date Format** [Формат даты]
- к Выберите вариант **MM-DD-YY** [MM-ДД-ГГ], **DD-MM-YY** [ДД-ММ-ГГ] или **YY-MM-DD** [ГГ-ММ-ДД] с помощью кнопок (^ Д ▶ \ Введенная ранее дата в поле **Date** [Дата] изменяется в соответствии с изменением пункта **Date Format** [Формат даты]
- л Нажмите кнопку (<-■), чтобы сохранить изменения

Настройка	По умолчанию	Доступные варианты	Новые настройки
Time Format [Формат времени]	AM / PM [12-часовой формат]	AM / PM [12-часовой формат]; 24HR [24-часовой формат]	
Date Format [Формат даты]	YY-MM-DD [ГГ-ММ-ДД]	YY-MM-DD [ГГ-ММ-ДД], DD MM YY [ДД-ММ-ГГ], YY-MM-DD [ГГ-ММ-ДД]	

7. Установите User ID [Код пользователя]:

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro обычно требует ввести код пользователя перед проведением теста пробы пациента, теста контроля качества или смешанного теста, а также перед вызовом результатов пациента См инструкции на стр 32 Эту функцию можно пропустить См стр 18

8. Измените Ranges [диапазон] нормальных значений / пороговые значения для Tests [тестов]:

- a Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок (A)(▼) и нажмите кнопку (<■)
- b Выберите пункт **Ranges** [Диапазоны] с помощью кнопок (Ж) (^) и нажмите кнопку (<■)
- c Выберите тип тестовой панели с помощью кнопок (^) (▶)
- d Выберите аналит и уровень с помощью кнопок (Ад ▼) Введите новое значение отсечки в поле **High** [Высокий уровень] или **Low** [Низкий уровень]

е Нажмите кнопку (<■), чтобы сохранить изменения 9. Измените Test Settings [Настройки теста]:

- a Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок (A)(▼) и нажмите кнопку f¹ (▲)
- b Выберите пункт **Test Settings** [Настройки теста] с помощью кнопок (A) (^) и нажмите кнопку (<■)
- c Выберите тип набора тестов с помощью кнопок (-^) (▶) d Выберите аналит с помощью кнопок (A) (▼)
- e Выберите настройку теста (ACTIV [Активн], INACT [Неактивн], USR A [Польз акт] или USR I [Польз неакт]) с помощью кнопок (-^) (▶)

f Нажмите кнопку (<■), чтобы сохранить изменения 10. Измените QC Parameters [Параметры контроля качества]:

- a Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок (A)(▼) и нажмите кнопку f¹ (▲)
- b Выберите пункт **QC Parameters** [Параметры контроля качества] с помощью кнопок (Ж) (^) и нажмите кнопку (<■)
- c Выберите требуемую настройку с помощью кнопок f A) (▼) и установите правильное значение с помощью кнопок (-^) (▲)

Настройка	По умолчанию	Доступные варианты	Новые настройки
QC Device Freq. [Частота тестов панели контроля качества]	Daily [Ежедневно]	None [Выкл], 8HR [8 часов], Daily [Ежедневно], Weekly [Еженедельно], Monthly [Ежемесячно]	
QC Sample Freq. [Частота тестов пробы контроля качества]	Monthly [Ежемесячно]	None [Выкл], 8HR [8 часов], Daily [Ежедневно], Weekly [Еженедельно], Monthly [Ежемесячно]	
Number of Controls [Количество контрольных материалов]	2	1 или 2	
Num Quant Std Devs [Кол-во стандартных отклонений для колич тестов]	3	2 или 3	

- d Нажмите кнопку (<■), чтобы сохранить изменения параметров контроля качества

Подробные сведения о настройках диапазона см. на стр. 35.

Примечание.
Наименьшую величину диапазона или порогового значения можно отключить для некоторых наборов тестов. Подробные сведения см. в соответствующем вкладыше.

Подробные сведения о настройках теста см. на стр. 36.

Примечание.
Возможность изменять настройки теста может быть отключена для некоторых тестов в определенных наборах тестов. Подробные сведения см. в соответствующем вкладыше.

Подробные сведения о настройках параметров контроля качества см. на стр. 38.

Подробные сведения о настройках функции пропуска см. на стр. 39.

Примечание.

Если функция пропуска ON (включена), отключается ввод кода пользователя, что позволяет любому пользователю выполнять тесты. Если функция пропуска OFF (выключена), включается ввод кода пользователя, что позволяет только уполномоченным пользователям выполнять тесты. Сведения о функции ввода кода пользователя см. на стр. 32.

Примечание.

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro автоматически отключается, если его не используют в течение 2 часов, однако администратор может изменить эту настройку. Дополнительные настройки позволяют производить автоматическое отключение через 1/2 часа, 1 час, 2 часа, 4 часа или никогда (NONE).

11. Измените Bypass Settings [настройки пропуска]:

a Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок **A)(y)** и нажмите кнопку **<-# 1**

b Выберите пункт **Bypass** [Пропуск] с помощью кнопок **(A.)(▼)** и нажмите кнопку **<-1 **

c Для пункта **User ID** [Код пользователя] выберите вариант **On** [Вкл.] или **Off** [Выкл.] с помощью кнопок **(^ д ►)**

d Нажмите кнопку **<-1**, чтобы сохранить изменения настроек пропуска

12. Перед началом теста пробы пациента извлеките модуль CODE CHIP™ для администратора из измерителя, поместите его в коробку для хранения и положите коробку в надежное место для использования в будущем.

Измеритель готов к выполнению тестов контроля качества для подготовки к тестам проб пациентов.

Тесты контроля качества выполняются следующим образом:

1 Выполните тест **QC Device** [панели контроля качества] (см стр 44)

2 Выполните тест **QC Sample** [пробы контроля качества] для каждой партии панелей (см стр 46)

3 Если необходимо, выполните тест **Calibration Verification set** [комплекта для проверки калибровки] в качестве смешанного теста для каждого типа набора тестов, которые будут использоваться (Подробные инструкции см в соответствующем руководстве и вкладыше в упаковке комплекта для проверки калибровки)

Размещение

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro необходимо установить на сухую, чистую, ровную горизонтальную поверхность, защищенную от прямых солнечных лучей

Питание

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro требует 6 В постоянного тока от сети переменного тока или батарей. Заряда батарей достаточно для выполнения приблизительно 100 тестов. Рекомендуется использовать батареи в качестве резервного источника на случай прекращения подачи электроэнергии

Осторожно! Используйте только блок питания, поставляемый в комплекте с измерителем, невыполнение этого требования может стать причиной неустраняемого повреждения измерителя.



Самопроверка

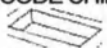
Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro проверяет надлежащую работу системы с помощью самопроверок после включения измерителя и перед проведением каждого теста

Проверка при включении - включает проверку лазера, внутреннего стандартного диапазона, заряда батареи и программного обеспечения

Проверка перед каждым тестом - включает проверку лазера, внутреннего стандартного диапазона и заряда батареи

Модули CODE CHIP™

Данные в измерителе обновляются с помощью одноразового модуля CODE CHIP™. Модуль CODE CHIP™ содержит микросхему, заключенную в пластиковый корпус. После вставки модуля CODE CHIP™ в порт модуля и его активации данные передаются в память измерителя Alere Triage® MeterPro. Модуль CODE CHIP™ обычно требуется устанавливать только один раз, после чего данные остаются в памяти измерителя. Модуль CODE CHIP™ не должен оставаться в измерителе во время проведения тестов. Существует пять видов модулей CODE CHIP™, которые различаются по форме или цвету.

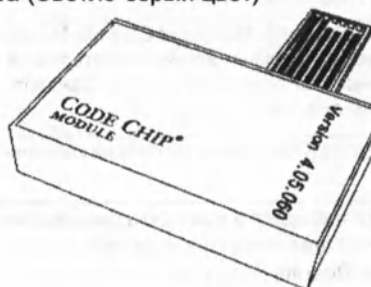


AAAAAU Стандартный модуль CODE CHIP™

Модуль CODE CHIP™ для реагентов - входит в комплект каждой упаковки тестовых панелей, содержит данные о калибровке, сроке годности и другие данные о партии панелей (Цвет зависит от типа теста)

Модуль CODE CHIP™ для пробы контроля качества - входит в комплект каждой упаковки проб контроля качества, содержит данные о сроке годности и другие данные о партии проб контроля качества, включая допустимый диапазон (Белый цвет). **Модуль CODE CHIP™ для панели контроля качества** - входит в комплект черной упаковки с панелью контроля качества (поставляется с экспресс-анализатором критических состояний Triage MeterPro); содержит данные о способе считывания соответствующей панели контроля качества (Темно-серый цвет).

Модуль CODE CHIP™ для доступа администратора - входит в комплект каждого экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro; содержит код для активации функции администратора (Светло-серый цвет).



Модуль CODE CHIP™ для программного обновления

Модуль CODE CHIP™ для программного обновления - поставляется по мере выпуска обновлений для программного обеспечения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro; содержит новую версию программного обеспечения для измерителя.

Установка параметров

Цель

Функция **Set Parameters** [Установка параметров] позволяет администратору выбирать настройки. Доступ к этим настройкам осуществляется с помощью модуля CODE CHIP™ для администратора.

Список программируемых параметров

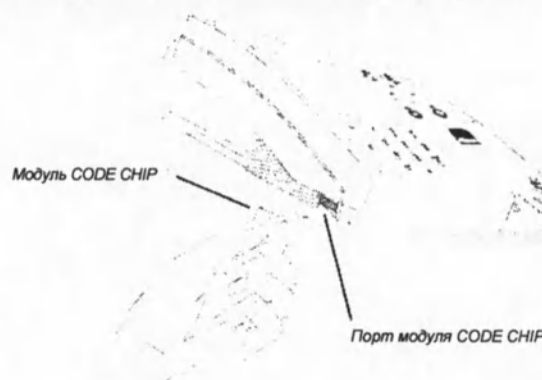
Администратор может настраивать следующие параметры:

Заголовок	Параметры
Meter Settings [Настройки измерителя]	
ID Settings [Настройки кода]	Number of Characters In User ID, Number of characters In Patient ID, Number of Characters In Auxiliary ID, Enable or Disable Auxiliary ID, Number of Characters In Misc Test ID [Количество символов в коде пользователя, количество символов в коде пациента, количество символов во вспомогательном коде, включение/отключение вспомогательного кода, количество символов в коде смешанного теста]
Display Settings [Настройки отображения]	Language, Printer Mode, Auto Power-Off, display Contrast, Printer Contrast [Язык, режим принтера, автоматическое отключение, контрастность дисплея, контрастность принтера]
Communication Settings [Настройки связи]	Baud Rate, Enable or disable LIS, Enable or Disable Auto Upload, Enable or disable Patient Result Approval [Частота в бодах, включение/отключение ИСЛ, включение/отключение автоматической загрузки, подтверждение результатов пациента]
Clock [Часы]	Time, Date, and Display Format [Время, дата и формат отображения]
User ID [Код пользователя]	Add New User ID, Update User ID, Delete User ID or User ID List [Создать код пользователя, обновить код пользователя, удалить код пользователя или список кодов пользователей]
Ranges [Диапазоны]	Test Cutoffs [Пороговые значения]
Test Settings [Настройки теста]	Block Analytes [Блокировка аналитов]
QC Parameters [Параметры контроля качества]	Minimum Frequency for QC Tests, Number of Controls, Number of Standard Deviations (Quantitative Tests) [Минимальная частота тестов контроля качества, количество контрольных материалов, количество стандартных отклонений (для количественного анализа)]
Bypass [Пропуск]	Disable User ID requirement [Отключение запроса на введение кода пользователя]

Модуль CODE CHIP™ для администратора поставляется в комплекте с каждым измерителем.

Установка модуля CODE CHIP™ предоставляет администратору доступ к функциям **Set Parameters** [Установка параметров] и **Delete Results** [Удаление результатов].

Чтобы установить модуль CODE CHIP™ для администратора в измеритель Alere Triage® MeterPro, вставьте микросхему с пометкой SPR в порт модуля CODE CHIP™, как показано на рисунке.



© Alere, 2011 г. Все права защищены 19.

Настройка параметров: основные инструкции

Все инструкции приводятся для следующих условий: Измеритель включен.

На экране измерителя отображается главное меню. Модуль CODE CHIP™ для администратора установлен в измеритель

- 1 Выберите пункт **Set Parameters** [Установка параметров] с помощью кнопок (A) д^
- 2 Нажмите кнопку f <-■)
- 3 На экране появится список программируемых параметров

Примечание.

Чтобы сохранить изменения, нажмите кнопку **ENTER** [Ввод].

Чтобы отменить изменения, нажмите кнопку **EXIT** [Выход]. После нажатия кнопки **ENTER** [Ввод] или **EXIT** [Выход]

измеритель выполняет соответствующее действие и возвращается к предыдущему меню.

METER SETTINGS [Настройки измерителя]

CLOCK [Часы]

USER ID [Код пользователя]

RANGES [Диапазоны]

TEST SETTINGS [Настройки теста]

QC PARAMETERS [Параметры контроля качества]

BYPASS [Пропуск]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER OR PRESS EXIT

[Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод] или нажмите EXIT [Выход]]

Меню "Set Parameters" (Установка параметров)

- 4 С помощью кнопок (A) (▼) выберите параметр для программирования: **Meter Settings** [Настройки измерителя], **Clock** [Часы], **User ID** [Код пользователя], **Ranges** [Диапазоны], **Test Settings** [Настройки теста], **QC Parameters** [Параметры контроля качества] или **Bypass** [Пропуск]

- 5 Нажмите кнопку <-I

- 6 Следуйте инструкциям, чтобы настроить выбранный параметр (см следующий раздел)

Meter Settings [Настройки измерителя] Это меню позволяет настроить основные параметры измерителя: язык, контрастность дисплея, максимальную длину кодов пользователя, пациента, вспомогательного кода и кода смешанного теста, режим принтера и функцию автоматического выключения

ID Settings [Настройки кода] **Characters User ID** [Символы кода пользователя]

Эта настройка определяет минимальное и максимальное количество символов в коде пользователя

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Instrument Settings**

[Настройки прибора] с помощью кнопок (A) (^)

- 2 Нажмите кнопку <-■

- 3 С помощью кнопок (A) (▼) выберите пункт **ID Settings** [Настройки кода]

- 4 Нажмите кнопку <-I

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Meter Settings

[Настройка измерителя]

ID Settings [Настройка кода]

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Meter Settings

[Настройка измерителя]

ID Settings [Настройка кода]

8 С помощью кнопок (**^** **Д** **▶**) выберите наибольшее количество символов в коде пользователя Максимальное допустимое значение - 16

9 Нажмите кнопку (**<** **■** , чтобы сохранить изменения

Characters Pat. ID [Символы кода пациента]

Эта настройка определяет минимальное и максимальное количество символов в коде пациента 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт Instrument Settings

[Настройки прибора] с помощью кнопок (**A**) (**▼**)

2 Нажмите кнопку (**<** **<**)

3 С помощью кнопок (**A** **Д** **^**) выберите пункт ID Settings [Настройки кода]

4 Нажмите кнопку (**Д** **у**)

5 С помощью кнопок (**Ж** **Д** **^**) укажите количество справа от пункта Characters Pat. ID [Символы кода пациента] в поле Min [Мин]

6 С помощью кнопок (**^**) (**^**) выберите наименьшее количество символов в коде пациента Минимальное допустимое значение - 1

7 С помощью кнопок (**▼**) укажите количество справа от пункта Characters Pat. ID [Символы кода пациента] в поле Max [Макс]

8 С помощью кнопок (**Д** **▶**) выберите наибольшее количество символов в коде пациента Максимальное допустимое значение - 20

9 Нажмите кнопку (**f** **<** **■** , чтобы сохранить изменения

Characters Aux. ID [Символы вспомогательного кода]

Эта настройка определяет минимальное и максимальное количество символов во вспомогательном коде. Если для параметра **Aux. ID Enable/Disable** [Включение/отключение вспом кода] задано значение **Enabled** [Вкл.], для каждого теста пробы пациента необходимо вводить вспомогательный код.

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings** [Настройки измерителя] с помощью кнопок (**A**) (**^**)
- 2 Нажмите кнопку (**<-<**)
- 3 С помощью кнопок (**A**) (**д**) (**^**) выберите пункт **ID Settings** [Настройки кода]
- 4 Нажмите кнопку **Дд**
- 5 С помощью кнопок (**A**) (**▼**) укажите количество справа от пункта **Characters Aux. ID** [Символы вспомогательного кода] в поле **Min** [Мин.]
- 6 С помощью кнопок (**д**) (**▶**) выберите наименьшее количество символов во вспомогательном коде. Минимальное допустимое значение - 1
- 7 С помощью кнопок (**^**) укажите количество справа от пункта **Characters Aux. ID** [Символы вспомогательного кода] в поле **Max** [Макс.]
- 8 С помощью кнопок (**д**) (**▶**) выберите наибольшее количество символов во вспомогательном коде. Максимальное допустимое значение - 12
- 9 Нажмите кнопку, чтобы сохранить изменения.

Aux. ID Enable/Disable [Включение/отключение вспом кода]

Эта настройка позволяет включать или отключать функцию вспомогательного кода.

Вспомогательный код можно использовать для записи порядкового номера теста, кода врача или другой идентифицирующей информации.

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings** [Настройки измерителя] с помощью кнопок (**A**) (**^**)
- 2 Нажмите кнопку (**<-<**)
- 3 С помощью кнопок (**A**) (**▼**) выберите пункт **ID Settings** [Настройки кода]
- 4 Нажмите кнопку **д**
- 5 С помощью кнопок (**д**) (**▶**) выберите вариант справа от пункта **Aux. ID Enable/Disable** [Включение/отключение вспом кода]
- 6 С помощью кнопок (**д**) (**▶**) выберите вариант **Disabled** [Выкл.] или **Enabled** [Вкл.]. Если выбран вариант **Disabled** [Выкл.], экран для ввода вспомогательного кода не будет отображаться. Если выбран вариант **Enabled** [Вкл.], для каждого теста пробы пациента необходимо вводить вспомогательный код.
- 7 Нажмите кнопку (**<-■**), чтобы сохранить изменения.

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Meter Settings

[Настройка измерителя]

ID Settings [Настройка кода]

Примечание.

Вспомогательный код отображается только на экране с новыми результатами или в распечатке. Он не отображается в извлекаемых из памяти результатах. Функцией отслеживания можно управлять с помощью дополнительного пакета программного обеспечения Alere Triage® Census Data Management.

Main Menu [Главное меню]
Set Parameters
[Установка параметров]
Meter Settings
[Настройка измерителя]
ID Settings [Настройка кода]

Characters Misc. ID [Символы смеш кода]

Эта настройка определяет минимальное и максимальное количество символов в коде смешанного теста

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Instrument Settings** [Настройки прибора] с помощью кнопок (A) (^)

2 Нажмите кнопку (<-) J выберите пункт **ID Settings** [Настройки кода]

4 Нажмите кнопку (4-1)

5 С помощью кнопок I y I^J выберите вариант справа от пункта **Characters Misc. ID** [Символы смеш кода] в поле **Min** [Мин]

6 С помощью кнопок VJ^y VTy выберите наименьшее количество символов в коде смешанного теста Минимальное допустимое значение - 1

7 С помощью кнопок ч_У укажите количество справа от пункта **Characters Misc. ID** [Символы смеш кода] в поле **Max** [Макс]

8 С помощью кнопок I^y I^y выберите наибольшее количество символов в **Misc. Test ID** [Тест смешанного кода] Максимальное допустимое значение - 20

9 Нажмите кнопку I^), чтобы сохранить изменения

Main Menu [Главное меню]

Display Settings [Настройки отображения] Language [Язык]

Set Parameters

Эта настройка определяет язык отображения сведений на экране измерителя и в распечатках

[Установка параметров]

Meter Settings

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**

[Настройка измерителя]

[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A) (^)

Display Settings [Настройки отображения]

2 Нажмите кнопку (<-I

3 С помощью кнопок (A) (^) выберите пункт **Display Settings** [Настройки отображения]

4 Нажмите кнопку (<-I

5 С помощью кнопок (Ж) (^) выберите вариант справа от пункта **Language** [Язык]

6 Измените язык отображения сведений на экране экспресс-анализатора критических состояний **Triage MeterPro** и в распечатках с помощью этих кнопок

7 Нажмите кнопку (<-<), чтобы сохранить изменения

Print Mode [Режим печати] Эта настройка позволяет настроить автоматическую печать или печать по запросу 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**

[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A) (^)

2 Нажмите кнопку (<-I)

3 С помощью кнопок отображения]

4 Нажмите кнопку (^

5 С помощью кнопок ^) выберите пункт **Display Settings** [Настройки [Режим печати]

6 С помощью кнопок Ч^У

V^V выберите вариант

▼ у выберите вариант справа от пункта **Print Mode**

Automatic [Автоматический]

или **Manual** [Вручную] Если выбран вариант **Automatic** [Автоматический], измеритель

печатает результаты качества, смешанный ▲ ► после каждого теста (проба пациента, контроль

пользователь должен ▲ ► тест) Если выбран вариант **Manual** [Вручную],

результатов ▲ ► нажимать ((5j) кнопку на клавиатуре для печати

результатов

7 Нажмите кнопку (<-■ , чтобы сохранить изменения

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Meter Settings

[Настройка измерителя]

Display Settings

[Настройки отображения]

Main Menu [Главное меню]
Set Parameters
 [Установка параметров]
Meter Settings
 [Настройка измерителя]
Display Settings
 [Настройки отображения]

Примечание.

Если питание осуществляется от батарей, выберите значение "1/2 hour" (1/2 часа), чтобы продлить срок службы батарей. Функция автоматического отключения не работает для некоторых экранов. Примером этого является экран с новыми результатами.

2 Нажмите кнопку (<-I

3 С помощью кнопок (Ж)(▼) выберите пункт **Display Settings** [Настройки отображения]

4 Нажмите кнопку (^~"/

5 С помощью кнопок f Ж J f ^ J укажите число справа от пункта **Contrast** [Контраст]

6 С помощью кнопок (^) (►) измените контрастность дисплея измерителя Диапазон значений - от 0 до 8 (8 - максимальная контрастность)

7 Нажмите кнопку (<-<), чтобы сохранить изменения

Auto Power-Off [Автоматическое отключение]

Эта функция определяет время до отключения измерителя, если его не используют 1

Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**

[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A) (^)

2 Нажмите кнопку (<-I

3 С помощью кнопок (A)(▼) выберите пункт **Display Settings** [Настройки отображения]

4 Нажмите кнопку [4⁻¹

5 С помощью кнопок I~J I^J выберите значение справа от пункта **Auto Power-Off** [Автоматическое отключение]

6 С помощью кнопок ^у I^у выберите требуемые настройки таймера для отключения измерителя, когда он не используется Доступные варианты:

1/2 hour [1/2 часа], 1 hour [1 час], 2 hour [2 часа], 4 hour [4 часа] или **NONE** [Выкл] Если выбран вариант **NONE** [Выкл], измеритель необходимо выключать вручную с помощью кнопки включения/выключения

7 Нажмите кнопку (<-■, чтобы сохранить изменения

Display Contrast [Контрастность дисплея] Эта настройка позволяет отрегулировать контрастность дисплея

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**

[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A)(^)

Main Menu [Главное меню] Printer Contrast [Контрастность принтера]

- Set Parameters** Эта настройка регулирует контрастность принтера в измерителях с серийными номерами 29901 и больше
[Установка параметров]
Meter Settings 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**
[Настройка измерителя] [Настройки измерителя] с помощью кнопок (A) (^)
2 Нажмите кнопку (<-)

Display Settings

[Настройка отображения]

- 3 С помощью кнопок (A) (▼) выберите пункт **Printer Contrast** [Контрастность принтера]
4 Нажмите кнопку (<-)
5 С помощью кнопок (^V^)^ укажите число справа от пункта **Contrast** [Контраст]
6 С помощью кнопок (^ д ►) измените контрастность принтера Диапазон значений - от 0 до 8 (8 - максимальная контрастность)
7 Нажмите кнопку (<-), чтобы сохранить изменения

Main Menu [Главное меню]

Communication Settings [Настройки связи]

Set Parameters

Перед активацией функции ИСЛ (информационная система лаборатории) запишите серийный номер, указанный на нижней панели измерителя и свяжитесь с компанией Alera (см раздел "Как связаться с компанией Alera")

[Установка параметров]

Meter Settings

Представитель компании Alera сообщит пароль, ввод которого дает возможность передавать данные

[Настройка измерителя]

Comm Settings

Baud Rate [Скорость в бодах]

[Настройка связи]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**
[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A д ^)
2 Нажмите кнопку (<-)
3 С помощью кнопок (JK)(▼) выберите пункт **Comm Settings** [Настройки связи]
4 Нажмите кнопку (<-) 1
5 С помощью кнопок (A д ▼) выберите пункт **Baud Rate** [Скорость в бодах]
6 С помощью кнопок (^ д ►) выберите вариант 9600 или 38400
7 Нажмите кнопку (<-)

Patient Result Approval [Подтверждение результатов пациента]

Некоторые учреждения требуют подтверждения результатов пациента перед печатью или отправкой в ИСЛ. Если эта функция включена, результат отображается на экране, затем пользователь должен принять или отменить результат перед тем, как вывести его на печать или сохранить. Если результаты теста отменены, измеритель помечает этот тест соответствующим образом.

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings** [Настройки измерителя] с помощью кнопок (A)(^)
- 2 Нажмите кнопку (<-)
- 3 С помощью кнопок (A) (▼) выберите пункт **Comm Settings** [Настройки связи]
- 4 Нажмите кнопку (<-)
- 5 С помощью кнопок (^д^) выберите пункт **Pat. Result Approval** [Подтверждение результатов пациента]
- 6 С помощью кнопок (^) (►) выберите вариант **Disabled** [Выкл.] или **Enabled** [Вкл.]
- 7 Нажмите кнопку (<-).

Если эта функция включена, результат отображается на экране, затем пользователь должен принять или отменить результат перед тем, как вывести его на печать, загрузить в ИСЛ или использовать другие функции измерителя.

На экране отображается подсказка **Press 1 to Accept or 0 to Reject** [Нажмите 1, чтобы подтвердить результат, или нажмите 0, чтобы отменить результат]. После подтверждения или отмены результата измеритель продолжает работу в обычном режиме.

Если результат теста был отменен, на экране и в распечатке он будет сопровождаться отметкой **Pat. Result Rejected** [Результат теста отменен] или **Results Rejected by User** [Результат отменен пользователем]. Вызываемые из памяти результаты отмечаются буквой **R** перед кодом пациента.

Main Menu [Главное меню]
Set Parameters
[Установка параметров]
Meter Settings
[Настройка измерителя]
Comm Settings [Настройка связи]

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Meter Settings

[Настройка измерителя]

Comm Settings

[Настройка связи]

LIS Enable [Включение ИСЛ]

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings**

[Настройки измерителя] с помощью кнопок (A)(^)

2 Нажмите кнопку (<-)

3 С помощью кнопок (Ж)(▼) выберите пункт **Comm Settings** [Настройки связи]

4 Нажмите кнопку (<-) 1

5 С помощью кнопок (A)(▼) выберите пункт **LIS** [ИСЛ]

6 С помощью кнопок (^)(▶) выберите вариант **Disabled** [Выкл] или **Enabled** [Вкл]

7 Нажмите кнопку (<-)

8 Если выбран вариант **Disabled** [Выкл], на экране отображается сообщение **LIS Disabled** [ИСЛ отключена] Нажмите кнопку (<-)

9 Если выбран вариант **Enabled** [Вкл], на экране отображается сообщение **Enter LIS Password** [Введите пароль ИСЛ]

Введите пароль, указанный представителем компании Alere™ Нажмите кнопку (<-)

10 Подтвердите сообщение **LIS Enabled** [ИСЛ включена] с помощью кнопки (<-)

Auto Upload [Автоматическая загрузка] (Эта функция становится доступной после включения ИСЛ)

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Meter Settings** [Настройки

измерителя] с помощью кнопок (A)(^)

2 Нажмите кнопку (<-) 1

3 С помощью кнопок (A)(▼) выберите пункт **Comm Settings** [Настройки связи]

4 Нажмите кнопку (<-)

5 С помощью кнопок (Ж)(▼) выберите пункт **Auto Upload** [Автоматическая загрузка]

6 С помощью кнопок (^)(▶) выберите вариант **Enabled** [Вкл] или **Disabled** [Выкл]

7 Нажмите кнопку f <-) 1

Clock [Часы]

Меню часов позволяет установить время и дату, а также формат их отображения. В случае отсутствия питания на экране главного меню время и дата начинают мигать.

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт Clock [Часы] с помощью кнопок (A X V)

2 Нажмите кнопку

3 С помощью кнопок (^ д ^ J выберите поле Hour : Minute [Часы : Минуты]. Введите правильное время с помощью цифровой клавиатуры. Вводимые цифры отображаются справа налево.

4 Нажмите кнопку (V), чтобы перейти к пункту AM [До полудня] или PM [После полудня]. Если ранее был выбран формат 24 HR [24-часовой формат], указатели AM [До полудня] или PM [После полудня] не отображаются, а пункт Time Format [Формат времени] выделяется подсветкой. Переходите к шагу 7 ниже.

5 Выберите вариант AM [До полудня] или PM [После полудня] с помощью кнопок (^ X >)

6 Нажмите кнопку (V), чтобы перейти к пункту Time Format [Формат времени]

7 С помощью кнопок (^ д >) выберите вариант AM/PM [12-часовой формат] или 24 HR [24-часовой формат]. При выборе варианта 24 HR [24-часовой формат] введенное ранее время в поле Hour : Minute [Часы : Минуты] будет преобразовано в 24-часовой формат и примечание AM [До полудня] или PM [После полудня] не будет отображаться.

8 Нажмите кнопку (V), чтобы перейти к пункту Date [Дата]

9 Введите 6 цифр даты с помощью цифровой клавиатуры в соответствии с пунктом Date Format [Формат даты], который отображается ниже.

10 Нажмите кнопку (V), чтобы перейти к пункту Date Format [Формат даты]

11 С помощью кнопок (^ д > ") выберите вариант MM-DD-YY [MM-ДД-ГГ], DD-MM-YY [ДД-ММ-ГГ] или YY-MM-DD [ГГ-ММ-ДД].

Введенная ранее дата в поле Date [Дата] изменяется в соответствии с изменением пункта Date Format [Формат даты].

12 Нажмите кнопку (< -), чтобы сохранить изменения.

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Clock [Часы]

Примечание.

Если выбран формат AM/PM [12-часовой формат], пометка AM [До полудня] или PM [После полудня] отображается после времени.

Main Menu [Главное меню] Set Parameters [Установка параметров] User ID [Код пользователя]

Примечание.

Код пользователя "9999999999" (10 девяток) отображается по умолчанию, если функция пропуска кода включена или если тест выполняется, когда в измерителе установлен модуль CODE CHIP™ для администратора.

Примечание.

Если введен код существующего пользователя, на экране отображается сообщение: USER###ALREADY EXISTS [Пользователь### уже существует]. Нажмите кнопку ENTER [Ввод], чтобы вернуться назад и ввести другой

8 Нажмите кнопку (←), чтобы сохранить изменения

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro распознает ноль в начале кода как уникальный символ. Поэтому код "4341" отличается от кода "04341"

Использование сканера штрих-кодов или текстового режима (кнопка Shift) позволит вводить в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro буквы и следующие символы: # () * - / \

User ID [Код пользователя]

В измерителе можно запрограммировать до 600 кодов пользователя длиной от 1 до 16 символов. Код пользователя также можно вводить с помощью внешнего сканера штрих-кодов (приобретается отдельно).

Дополнительной функцией безопасности является частичная маскировка кода пользователя на экране и в распечатках. Это позволяет предотвратить отслеживание и использование существующего кода пользователя неуполномоченными лицами. При установке модуля CODE CHIP™ для администратора в измеритель эта функция отключается и на экране отображаются все символы кода пользователя.

New User ID [Создать код пользователя]

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт User ID [Код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)

2 Нажмите кнопку (←)

3 Выберите пункт New User ID [Создать код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)

4 Нажмите кнопку (←)

5 Введите код пользователя, количество символов которого находится в пределах диапазона Characters User ID [Символы кода пользователя]: Min [Мин] - Max [Макс]. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (f-^) (► \). Затем введите правильный код.

6 Нажмите кнопку (|)

7 На следующем экране с помощью кнопок (▲) (▼) укажите срок действия справа от пункта User ID Status [Статус кода пользователя]: 6 months [6 месяцев], 12 months [12 месяцев], valid [действительный] или expired [просроченный]



Update User ID [Обновить код пользователя]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)
- 2 Нажмите кнопку (←)
- 3 Выберите пункт **Update User ID** [Обновить код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)
 - 4 Нажмите кнопку (←)
 - 5 Введите код пользователя, который необходимо обновить. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (▲) (▼) Затем введите правильный код
 - 6 Нажмите кнопку (←)
 - 7 Вместе с кодом пользователя отображается срок его действия. Можно установить срок действия кода **6 months** [6 месяцев], **12 months** [12 месяцев], **expired** [просроченный] или **valid** [действительный] с помощью кнопок (▲) (▼) Значение **Valid** [Действительный] подтверждает ранее выбранный срок действия

- 8 Нажмите кнопку (←), чтобы сохранить изменения

Delete User ID [Удалить код пользователя]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)
- 2 Нажмите кнопку (←)
- 3 Выберите пункт **Delete User ID** [Удалить код пользователя] с помощью кнопок (▲) (▼)
- 4 Нажмите кнопку (←)
- 5 Введите код пользователя, который необходимо удалить. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (▲) (▼) Затем введите правильный код
- 6 Нажмите кнопку **V** На экране отображается сообщение:
USER ID ### WILL BE DELETED [Код пользователя ### будет удален]

- 7 Нажмите кнопку (←), чтобы удалить код. На экране отображается сообщение об удалении кода: **USER ID ### DELETED** [Код пользователя ### удален]

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

User ID [Код пользователя]

Примечание.

Если введен код несуществующего пользователя, на экране отображается сообщение: **USER ID ### DOES NOT EXIST** [Код пользователя ### не существует]. В этом случае нажмите кнопку **ENTER** [Ввод], чтобы вернуться к предыдущему экрану и исправить код, или нажмите кнопку **Exit** [Выход].

Примечание.

Если введен код несуществующего пользователя, на экране отображается сообщение: **USER ID ### DOES NOT EXIST** [Код пользователя ### не существует]. В этом случае нажмите кнопку **ENTER** [Ввод], чтобы вернуться к предыдущему экрану и исправить код, или нажмите кнопку **Exit** [Выход].

Main Menu [Главное меню] User ID List [Список кодов пользователей]

Set Parameters 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью
[Установка параметров] 1 2 Нажмите кнопку (**<-**)

User ID [Код пользователя] 3 Выберите пункт **User ID List** [Список кодов пользователей] с помощью
кнопку (**A**) (**^**)

2 Нажмите кнопку (**<-**)

5 На экране отображается список

6 С помощью кнопок (**^**) (**▼**) выберите требуемый тип списка кодов: **User ID** [Код пользователя], **From Expiration Date** [Срок действия, начало], **Till Expiration Date** [Срок действия, конец]

Чтобы открыть список всех кодов, выберите вариант **User ID** [Код пользователя]

Чтобы выбрать один код, выберите вариант **User ID** [Код пользователя] и введите код. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (**Ш**), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **f** **^** **V** **^**. Затем введите правильный код.

Чтобы открыть ряд кодов, введите даты в полях **From** [Начало] и/или **To** [Конец]. Введите день, месяц и год в выбранном ранее формате. Вводимые цифры отображаются справа налево. Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (**Ш**), чтобы стереть всю дату. Затем введите правильную дату.

7 Нажмите кнопку (**<-**) 1

8 Чтобы напечатать выбранный список, нажмите кнопку (**A**) (**▼**)

Ranges [Диапазоны]

В зависимости от типа набора тестов отображаемый на экране и в распечатке диапазон будет озаглавлен **Reference Ranges** [Области нормальных значений] или **Thresholds** [Пороговые значения] Нижний предел при отображении пороговых значений установлен на "0" и не может быть изменен

Некоторые анализы имеют три отдельных диапазона значений Анализы с двумя и тремя диапазонами значений отображаются на экране настройки с разными символами между нижним и верхним пределом

- **Анализ с дефисом - два диапазона.** Область нормальных значений включает любое число между двумя отображаемыми значениями В зависимости от панели область нормальных значений может включать или исключать верхний предел

См информацию во вкладыше или свяжитесь с компанией Alere для уточнения

Эти значения отображаются в виде негативного изображения в результатах пациента

- **Анализ с запятой - три диапазона.** Если нижний предел составляет "0 0",

измеритель определяет, что анализ имеет всего два диапазона Если нижний предел

не соответствует "0 0", область нормальных значений включает любое число меньше

нижнего предела Первая область ненормальных значений охватывает любое число

между двумя пределами включительно с ними Эти значения отображаются в рамке

в результатах пациента Вторая область ненормальных значений включает любые

числа больше верхнего предела Эти значения отображаются в виде негативного

изображения в результатах пациента См информацию во вкладыше или свяжитесь

с компанией Alere для уточнения

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Ranges** [Диапазоны] с помощью кнопок (A) (^ 1
- 2 Нажмите кнопку (<-I
- 3 Выберите тип набора тестов с помощью кнопок (-^) (►
- 4 Выберите анализ и уровень с помощью кнопок (Ад ^) Значение **High** [Высокий уровень] и **Low** [Низкий уровень] для каждого из анализов можно изменить с помощью цифровой клавиатуры Если необходимо исправить значение, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть значение Затем введите правильное значение
- 4 Нажмите кнопку (<-■ , чтобы сохранить изменения

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters

[Установка параметров]

Примечание.

Поле неактивно, если эту настройку нельзя изменить. См. вкладыш в упаковке с тестовыми панелями, чтобы определить возможность изменения настроек.

Main Menu [Главное меню] Test Settings [Настройки теста]

В некоторых случаях заведующий лабораторией может установить ограничения на доступ к определенным тестам во время анализа проб пациентов Доступные варианты:

Set Parameters

[Установка параметров]

1. **Активный** (на экране отображается **Activ**): Тест выполняется в каждом случае и не может быть отменен
2. **Неактивный** (на экране отображается **Inact**): Тест не выполняется и не отображается
3. **Неактивный для пользователя** (на экране отображается **Usr I**): Пользователь может выбрать тест во время анализа пробы пациента
4. **Активный для пользователя** (на экране отображается **Usr A**): Пользователь может отменить тест во время анализа пробы пациента

Если эти варианты недоступны для теста, измеритель пропускает эту настройку во время просмотра настроек администратором. Подробные сведения см на стр 37 и 49

Test Settings [Настройки теста]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Test Settings** [Настройки теста] с помощью кнопок (A)/(^)
- 2 Нажмите кнопку (<-)
- 3 Выберите тип набора тестов с помощью кнопок (-/ ^)
- 4 Выберите анализ с помощью кнопок (A)/(▼)
- 5 Выберите требуемый режим с помощью кнопок f ^
 - **Активный** (на экране отображается **Activ**) - Тест выполняется для каждой пробы пациента
 - **Неактивный** (на экране отображается **Inact**) - Тест не выполняется для проб пациентов и не отображается на экране и в распечатках
 - **Неактивный для пользователя** (на экране отображается **Usr I**) - Пользователь может выбрать тест во время анализа пробы пациента
 - **Активный для пользователя** (на экране отображается **Usr A**) - Пользователь может отменить тест во время анализа пробы пациента
- 6 Нажмите кнопку (<-■), чтобы сохранить изменения

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters
[Установка параметров]

Примечание.

Если анализ отключен, его значение не рассчитывается и не сохраняется в памяти.

Тесты контроля качества с активированными настройками

Любой тест, который администратор настроил как **Activ** [Активный], **Usr A** [Активный для пользователя] или **User Inactive** [Неактивный для пользователя], выполняется для пробы контроля качества. Измеритель отображает и выводит на печать результаты теста пробы контроля качества и обновляет таймер пробы контроля качества для данного теста. Если администратор настроил тест как **Inactive** [Неактивный], проба контроля качества для теста будет отключена. Измеритель не отображает результат теста пробы контроля качества и не обновляет таймер пробы контроля качества для данного теста.

Если администратор изменяет настройку теста со значения **Inactive** [Неактивный] на **Activ** [Активный], **Usr A** [Активный для пользователя] или **User Inactive** [Неактивный для пользователя], этот тест может быть вне даты теста пробы контроля качества. В случае просроченной даты теста пробы контроля качества необходимо сначала выполнить тест пробы контроля качества, чтобы получить результаты тест пробы пациента.

Main Menu [Главное меню]
Set Parameters
[Установка параметров]
QC Parameters
[Параметры контроля качества]

QC Parameters [Параметры контроля качества]

Меню **QC Parameters** [Параметры контроля качества] дает возможность определить максимальную частоту проведения тестов панели и пробы для контроля качества, необходимость использования для пробы контроля качества 1 или 2 контрольных материалов и количество стандартных отклонений (2 или 3) для допустимого диапазона пробы контроля качества при проведении количественных тестов

QC Device Freq. [Частота тестов панели контроля качества]

Настройка **QC Device Freq.** [Частота тестов панели контроля качества] определяет максимальный интервал между тестами панели контроля качества, в течение которого пользователь может проводить тесты проб пациентов. По истечении заданного времени меню **Run Test** [Проведение теста] становится неактивным для всех пользователей до тех пор, пока не будет выполнен успешный тест панели контроля качества. Тест панели контроля качества рекомендуется выполнять ежедневно, если выполняются тесты проб пациентов.

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **QC Parameters** [Параметры контроля качества] с помощью кнопок (A) (▲) ↓

2 Нажмите кнопку (←) (↵)

3 С помощью кнопок (←) (↵) выберите поле справа от пункта **QC Device Freq.** [Частота тестов панели контроля качества]

4 С помощью кнопок (▲) (▼) выберите один из вариантов: **None** [Выкл.], **8 hours** [8 часов], **Daily** [Ежедневно], **Weekly** [Еженедельно], **Monthly** [Ежемесячно]

5 Нажмите кнопку (F) (↵), чтобы сохранить изменения

QC Sample Frequency [Частота тестов пробы контроля качества]

Настройка **QC Sample Freq.** [Частота тестов пробы контроля качества] определяет максимальный интервал между тестами пробы контроля качества, в течение которого пользователь может проводить тесты проб пациентов с использованием данной партии тестовых панелей. По истечении заданного времени меню **Run Test** [Проведение теста] становится неактивным для всех пользователей до тех пор, пока не будет выполнен успешный тест пробы контроля качества. Чтобы просмотреть срок годности пробы контроля качества для данной партии тестовых панелей, используйте функцию **Recall Reagent Lots - QC** [Вызвать партии реагентов - контроль качества]. Если выполняются тесты проб пациентов, рекомендуется выполнять тест пробы контроля качества после каждой новой поставки, в начале каждой партии или ежемесячно (в зависимости от того, какая дата наступает раньше).

1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **QC Parameters** [Параметры контроля качества] с помощью кнопок (A) (▼)

2 Нажмите кнопку (←) (↵)

3 С помощью кнопок (F) (A) (▼) выберите поле справа от пункта **QC Sample Freq.** [Частота тестов пробы контроля качества]

4 С помощью кнопок (▲) (▼) выберите один из вариантов: **None** [Выкл.], **8 hours** [8 часов], **Daily** [Ежедневно], **Weekly** [Еженедельно], **Monthly** [Ежемесячно]

5 Нажмите кнопку (←) (↵), чтобы сохранить изменения

Number of Controls [Количество контр материалов]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **QC Parameters** [Параметры контроля качества] с помощью кнопок(^д^)
- 2 Нажмите кнопку (<-) (▼) выберите поле справа от пункта **Number of Controls** [Количество контр материалов]
- 4 С помощью кнопок (^ j (►) выберите один из вариантов: 1 или 2
- 5 Нажмите кнопку (<-) (►), чтобы сохранить изменения

Number of Control Standard Deviations for Quantitative Tests [Количество стандартных отклонений для количественного анализа]

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **QC Parameters** [Параметры контроля качества] с помощью кнопок(A) (▼)
- 2 Нажмите кнопку (<-) (►) выберите поле справа от пункта **Num Quant Std Devs** [Кол-во станд отклонений для колич тестов]
- 4 С помощью кнопок (^ д ►) выберите один из вариантов: 2 или 3
- 5 Нажмите кнопку (<-) (►), чтобы сохранить изменения

Bypass User ID [Пропуск кода пользователя]

Эта функция позволяет администратору избирательно пропускать требование вводить код пользователя перед проведением теста

- 1 Из списка программируемых параметров выберите пункт **Bypass** [Пропуск] с помощью кнопок (Ж) (^)

- 2 Нажмите кнопку (<-) (►) выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью кнопок(Ж)(▼)
- 4 С помощью кнопок f ^ д ►) выберите один из двух вариантов: On [Вкл] или Off [Выкл]
- 5 Нажмите кнопку



Main Menu [Главное меню]

Set Parameters
[Установка параметров]
QC Parameters
[Параметры контроля качества]

Main Menu [Главное меню]

Set Parameters
[Установка параметров]
Bypass [Пропуск]

Примечание.
Если функция пропуска **ON** [включена], код пользователя вводить не требуется. Если функция пропуска **OFF** [выключена], необходимо вводить код пользователя для работы в нормальном режиме.

Установка модуля CODE CHIP

Цель

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro напоминает пользователю о необходимости установить модуль CODE CHIP™. Однако функцию **INSTALL CODE CHIP** [Установка модуля CODE CHIP] можно использовать в качестве альтернативного способа передачи данных из модуля CODE CHIP™ в память измерителя. Измеритель сообщает пользователю о необходимости установить модуль CODE CHIP™ при попытке выполнить тест, когда в памяти измерителя отсутствуют данные.

Типы модулей CODE CHIP™

Существует пять типов модулей CODE CHIP™.

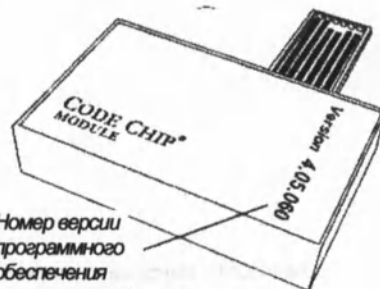
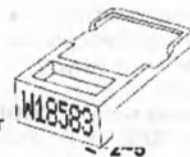
- **Модуль CODE CHIP™ для реагентов** - входит в комплект каждой упаковки с тестовыми панелями. Номер партии начинается с символа **W**.

Модуль CODE CHIP™ для проб контроля качества - входит в комплект каждой упаковки с контрольными материалами. Номер партии начинается с символа **C**.

Модуль CODE CHIP™ для панели контроля качества - входит в комплект черной упаковки с панелью контроля качества (поставляется с экспресс-анализатором критических состояний Triage MeterPro) и маркируется серийным номером панели контроля качества.

Модуль CODE CHIP™ для администратора - входит в комплект каждого экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro. Номер партии начинается с символов **SPR**.

Модуль CODE CHIP™ для программного обновления - поставляется отдельно по мере выпуска обновлений для программного обеспечения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro.



Внимание! При проведении тестов с установленным модулем CODE CHIP™ для администратора отключается функция **QC Lockouts** [Блокировка контроля качества]. Извлеките модуль CODE CHIP™ для администратора из измерителя перед проведением тестов.

Установка модулей CODE CHIP™ для реагентов, пробы контроля качества
или панели контроля качества
Установка модуля CODE CHIP

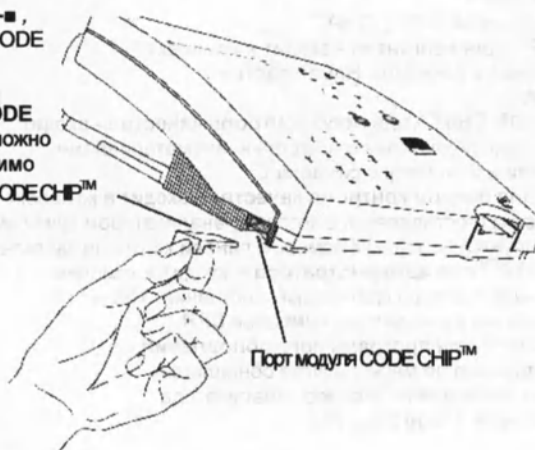
Main Menu [Главное меню]

- 1 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Install Code Chip [Установка модуля CODE CHIP] с помощью кнопок (A)/^ 1
- 2 Нажмите кнопку (<-)
- 3 Вставьте модуль CODE CHIP™ в порт модуля CODE CHIP™ в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro как показано на рисунке.
- 4 Нажмите кнопку (<-)
- 5 На экране появится сообщение с подтверждением загрузки данных в память экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

- 6 Нажмите кнопку (<-)
- 7 Извлеките модуль CODE
- 8 Поместите модуль

хранения
Установка модуля CODE
Модуль CODE CHIP™ можно
случаях, когда необходимо

Модуль CODE CHIP™
автоматическая
модуля CODE CHIP™



чтобы подтвердить это сообщение
CHIP™ из порта модуля CODE CHIP™
CODE CHIP™ в оригинальную упаковку для

CHIP™ для администратора
вставлять в порт модуля CODE CHIP™ только в тех
получить доступ к функциям администратора Это

функция и стандартная процедура установки
не является обязательной

Порядок работы

Доступ к функциям экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Примечание.

Доступ к различным элементам программного обеспечения зависит от пользователя (учреждения).

Функция	Использование	Ограничение
Run Test [Проведение теста]	Тесты проб пациентов Тесты контроля качества Смешанные тесты	Операторы с действующим кодом пользователя* Операторы с действующим кодом пользователя* Операторы с действующим кодом пользователя*
Recall Results [Вызов результатов]	Последняя запись Результаты теста пробы пациента Результаты контроля качества Результаты смешанного теста	Если последний тест проводился для пробы пациента: Операторы с действующим кодом пользователя* В других случаях: Без ограничений Операторы с действующим кодом пользователя* Без ограничений Без ограничений
Install Code Chip [Установка модуля CODE CHIP]	Типы модулей CODE CHIP™ Процедура установки	Модуль CODE CHIP™ для программного обновления: Администратор В других случаях: Без ограничений
Set Parameters [Установка параметров]	Контроль доступа Программируемые настройки	Администратор Администратор
Delete Results [Удаление результатов]	Результаты теста пробы пациента	Администратор

* Кроме случаев, когда активна функция пропуска кода пользователя или модуль CODE CHIP™ для администратора установлен в измерителе

1^С Внимание! Две последние функции, **Set Parameters** [Установка параметров] и **Delete Results** [Удаление результатов], отображаются в **Main Menu** [Главное меню], если модуль CODE CHIP™ для администратора вставлен в порт модуля CODE CHIP™. Модуль CODE CHIP™ необходимо извлекать из измерителя во время проведения стандартных тестов проб пациентов, тестов контроля качества и смешанных тестов.

Проведение теста

Цель

Функция "Run Test" [Проведение теста] используется для выполнения анализа

Доступные варианты

Функция "Run Test" [Проведение теста] позволяет выполнять следующие тесты: панель контроля качества; проба контроля качества; проба пациента; смешанная проба.

Тест пробы пациента выполняется при соблюдении следующих условий:

1 Введен действительный код пользователя (кроме тех случаев, когда активирована

функция пропуска или установлен модуль CODE CHIP™ для администратора)

См стр 32

2 В течение указанного периода времени был выполнен тест панели контроля качества См стр 44

3 В течение указанного периода времени был выполнен тест пробы контроля качества для данной партии тестовых панелей См стр 46

Если любое из этих условий не соблюдено, работа измерителя будет остановлена, а

пользователю будет предложено выполнить необходимые действия

Внимание! Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro сообщает пользователю о том,

что для партии тестовых панелей не была выполнена процедура контроля качества.

Примечание.

Модуль CODE CHIP™ для администратора обеспечивает доступ к функциям, которые могут игнорировать блокировку.

Примечание.

Если результаты внутреннего контроля качества экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro являются неприемлемыми, вместо результатов теста пробы пациента отображаются восклицательные знаки (!). Чтобы получить результаты, выполните тест повторно с помощью новой тестовой панели.

Main Menu [Главное меню] QC Device [Панель контроля качества]

Run Test [Проведение теста] Тест панели контроля качества необходимо выполнять каждый день, когда проводится анализ проб, взятых у пациентов

Чтобы выполнить тест панели контроля качества:

1 Нажмите кнопку (Q) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 Выберите пункт Run Test [Проведение теста] с помощью кнопок(A)(▼)

8:23AM 01 -20-11

RUN TEST [Проведение теста]

RECALL RESULTS [Вызов результатов]

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Главное меню

Примечание.

Если функция пропуска кода пользователя ON [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

Примечание.

Измеритель сообщает пользователю о необходимости установить модуль CODE CHIP для панели контроля качества, если тест панели контроля качества не был выполнен ранее.

3 Нажмите кнопку (<-)

4 Введите идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (-^) (▶) Затем введите правильный код

5 Нажмите кнопку (<-)

6 Выберите пункт QC Device [Панель контроля качества] с помощью кнопок(^)(^)

"EXP" означает, что истекло время теста панели для контроля качества

QC DEVICE [Панель контроля качества]

EXP [Просроченный]

PATIENT SAMPLE [Проба пациента]

QC SAMPLE [Проба

EXP [Просроченный] контроля качества]

MISC TEST [Смешанная проба]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Экран меню при выборе пункта

"QC Device" [Панель контроля качества]

7 Нажмите кнопку (<-)

8 Аккуратно вставьте панель контроля качества в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro, чтобы панель контроля качества зацепилась за штифт и раздался характерный щелчок

9 Нажмите кнопку (<-)

10 Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro втягивает панель контроля качества и сканирует ее. Тестовая панель может частично выдвигаться и задвигаться в измеритель несколько раз.

11 После завершения теста раздается звуковой сигнал, панель выдвигается, а на экране отображаются результаты теста.

12 Нажмите кнопку ((5)), чтобы распечатать результаты теста.

13 Извлеките панель контроля качества из измерителя и поместите ее в специально предназначенную коробку. **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ПАНЕЛЬ ДЛЯ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА.**

%>



Важные инструкции для всех тестов:

a. Аккуратно вставьте тестовую панель в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro, чтобы она зацепилась за штифт. При правильной установке тестовой панели раздается характерный щелчок.

b. Нажмите кнопку (<-), чтобы начать тест.

c. Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro втягивает тестовую панель и сканирует ее.

d. После завершения теста раздается звуковой сигнал, а на экране отображаются результаты теста.

e. Нажмите кнопку (Д), чтобы распечатать результаты теста.

Важные инструкции для теста панели контроля качества:

Пыль, ворс, волокна и другие мелкие частицы могут повлиять на результаты теста панели контроля качества. Не допускайте загрязнения панели контроля качества.

Панель контроля качества чувствительна к свету, поэтому ее следует хранить в черной непрозрачной упаковке, когда она не используется.

Если тест панели контроля качества не удастся выполнить, очистите панель контроля качества салфеткой, не оставляющей ворса, чтобы удалить жир, пыль, волокна или отпечатки пальцев. Не наносите на панель контроля качества жидкости. После очистки панели контроля качества выполните повторный тест.

Если тест панели контроля качества не удастся выполнить после очистки панели, свяжитесь с компанией Alere.

Примечание: панель контроля качества имеет неограниченный срок годности.

Main Menu [Главное меню]

Run Test [Проведение теста]

После вставки тестовой панели не пытайтесь протолкнуть ее дальше или извлечь. Чтобы извлечь тестовую панель, вернитесь в главное меню и нажмите кнопку EXIT [Выход].



Main Menu [Главное меню] **QC Sample** [Проба контроля качества]

Run Test [Проведение теста] Чтобы выполнить тест пробы контроля качества:

- 1 Нажмите кнопку **(Q)** для включения экспресс-анализатора критических состояний **Triage MeterPro**
- 2 Выберите пункт **Run Test** [Проведение теста] с помощью кнопок **(Ж И ^**

8:23AM 01 «20*11

RUN TEST [Проведение теста]

RECALL RESULTS [Вызов результатов]

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]]

PRESS EXIT TO EJECT DEVICE

[Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Главное меню

Примечание.

Если функция пропуска кода пользователя **ON** [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

- 3 Нажмите кнопку **(<-I**

- 4 Введите идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **(И)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(^ д ►)** Затем введите правильный код

- 5 Нажмите кнопку **(<-I**

- 6 Выберите пункт **QC Sample** [Проба контроля качества] с помощью кнопок **(Ж)(▼**

PATIENT SAMPLE [Проба пациента] **QC DEVICE** [Панель контроля качества]

QC SAMPLE [Проба контроля качества]

Примечание.

Вводите только четыре цифры из номера партии проб контроля качества.

Не вводите предшествующие им буквы.

- 7 Нажмите кнопку **(<-■**

- 8 Введите номер партии для пробы контроля качества с этикетки, расположенной на пробирке с пробой контроля качества

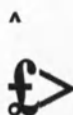
MISC TEST [Смешанная проба]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]]

PRESS EXIT TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Экран меню при выборе пункта "QC Sample" [Проба контроля качества]





- 9 Если необходимо исправить номер партии, нажмите кнопку (ш, чтобы стереть весь номер
- 10 Нажмите кнопку (<-)!
- 11 Выполните тест в соответствии с инструкциями, указанными во вкладыше к упаковке используемых тестовых панелей

Важные инструкции для всех тестов:

- a. Аккуратно вставьте тестовую панель в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro, чтобы панель зацепилась за штифт. При правильной установке тестовой панели раздается характерный щелчок.
- b. Нажмите кнопку (<-), чтобы начать тест.
- c. Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro втягивает тестовую панель и сканирует ее.
- d. После завершения теста раздается звуковой сигнал, а на экране отображаются результаты теста.
- e. Нажмите кнопку ((Э, чтобы распечатать результаты теста.
- 12 Повторите эти шаги для каждой пробы контроля качества

Важные инструкции для теста пробы контроля качества:

- a. Если результаты внутреннего контроля качества тестовой панели являются неприемлемыми, результаты для соответствующего аналита или аналитов не будут отображаться на экране (вместо них отображается символ "I").
- b. Если любой из результатов теста пробы контроля качества находится вне диапазона, результаты для соответствующего аналита отображаются в виде негатива (светлый текст на темном фоне).
- c. Для набора тестов с несколькими аналитами отображаются результаты пробы пациента только для тех аналитов, контроль качества которых был успешно выполнен. Если контроль качества одного из аналитов не был выполнен, его результат не будет отображаться (вместо него отображается символ "#").
- d. Если один из аналитов находится вне указанного диапазона, экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro позволяет пользователю повторно выполнить следующий тест пробы контроля качества только для этого аналита. После проверки всех аналитов таймер пробы контроля качества будет установлен на дату первого проверенного аналита.

Main Menu [Главное меню]
Run Test [Проведение теста]

Примечание.

При вводе номера партии проб контроля качества, информация о которой отсутствует в памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, на экране появляется следующее сообщение:
NO QC SAMPLE DATA IN MEMORY [В памяти отсутствуют данные пробы контроля качества]. Чтобы убрать это сообщение, вставьте модуль CODE CHIP™ для пробы контроля качества (см. рисунок на стр. 40). Нажмите кнопку ENTER [Ввод], чтобы продолжить.
После вставки тестовой панели не пытайтесь протолкнуть ее дальше или



извлечь. Чтобы извлечь тестовую панель, вернитесь в главное меню и нажмите кнопку EXIT [Выход].

Main Menu [Главное меню] Print Sample [Проба пациента]

Run Test [Проведение теста]

1 Нажмите кнопку (Q) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 Выберите пункт Run Test [Проведение теста] с помощью кнопок(A)(▼)

8:23AM 01 -20-11

Примечание.

Если функция пропуска кода пользователя ON [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

RUN TEST [Проведение теста]

RECALL RESULTS [Вызов результатов]

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или

^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT

DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Главное меню

3 Нажмите кнопку (<-)

4 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^) (^) Затем введите правильный код

5 Нажмите кнопку (<-)

6 Выберите пункт Patient Sample [Проба пациента] с помощью кнопок (A) (▼)

PATIENT SAMPLE [Проба пациента]

QC DEVICE [Панель контроля качества] QC SAMPLE [Проба контроля качества] MISC TEST [Смешанная проба]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Примечание.

Если используется сканер штрих-кодов, просто направьте сканер на штрих-код, нажмите кнопку на рукоятке сканера и дождитесь звукового сигнала. На экране отобразится считанный код.

9 Нажмите кнопку (<-)

Экран меню при выборе пункта "Patient Sample" [Проба пациента]

7 Нажмите кнопку |

8 Введите или сканируйте идентификационный номер пациента (код пациента) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^) (^) Затем введите правильный код

10 Если данные введены правильно, нажмите кнопку **/** чтобы подтвердить код пациента. Если данные введены неправильно: Выберите пункт **Correct Patient ID** [Исправление кода пациента] с помощью кнопки **(Ж д^)**

Main Menu [Главное меню]
Run Test [Проведение теста]

Нажмите кнопку **ч^Д/**

Нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(^ Д ►)**. Затем введите правильный код.

Нажмите кнопку **<-I**

11 Если функция вспомогательного кода включена, введите или сканируйте код. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **f-^ д ► **. Затем введите правильный код.

12 Нажмите кнопку **<-I**

13 Подготовьте пробу и выполните тест в соответствии с инструкциями, указанными во вкладыше к упаковке используемых тестовых панелей.

14 Если правила лаборатории допускают выбор или исключение анализов при проведении теста пробы пациента, пользователю будет предложено выбрать требуемые анализы или исключить ненужные анализы. После втягивания тестовой панели в измеритель на экране отображается приблизительно следующее:

SELECT TESTS [Выберите тесты] **CARDIAC** [Кардио]

^CKMB [CKMB] 2. MYO [MYO] 3. ^TNI [TNI]

PRESS ^ TO PAUSE OR 0-9 FOR TEST

[Нажмите ^ для остановки или 0-9 для запуска теста]

PRESS ENTER TO CONTINUE OR EXIT

[Нажмите ENTER [Ввод] для продолжения или выхода]

Отметка ^ обозначает выбранные тесты. Пример: ^ TNI

Отсутствие отметки обозначает то, что тест не был выбран. Пример: MYO

Цифра слева от названия теста обозначает возможность выбора или отмены теста.

Пример: "2 MYO" обозначает, что тест миоглобина в настоящее время не выбран, но его можно выбрать с помощью кнопки 2 на цифровой клавиатуре. В этом случае на экране отобразится "2 S MYO".

Пример: "3 ^ TNI" обозначает, что тест тропонина в настоящее время выбран, но его можно отменить с помощью кнопки 3 на цифровой клавиатуре. В этом случае на экране отобразится "3 TNI".

С помощью кнопок с соответствующими цифрами можно выбирать или отменять тесты.

Примечание.

Чтобы продолжить выполнение теста, необходимо выбрать не менее одного анализа.

Отсутствие цифры слева от названия теста обозначает невозможность отмены выбора

Пример S "СКМВ" обозначает, что тест креатинкиназы-МВ выполняется в каждом случае и не может быть отменен

Примечание.

Если пользователь не нажимает какую-либо кнопку на экране выбора тестов в течение 30 секунд, измеритель переходит к следующему этапу с тестами, выбранными по умолчанию. Затем, если пользователь не нажимает какую-либо кнопку на экране подтверждения, через 30 секунд измеритель приступает к выполнению теста. После вставки тестовой панели не пытайтесь протолкнуть ее дальше или извлечь. Чтобы извлечь тестовую панель, вернитесь в главное меню и нажмите кнопку EXIT [Выход].

Нажмите кнопку (<-)

Если данные введены правильно, нажмите кнопку (<-), чтобы продолжить

Если данные введены неправильно, выберите пункт **Correct Test** [Исправление теста] с помощью кнопки (^) f^ J и нажмите кнопку f^ ^, чтобы вернуться к списку тестов

Важные инструкции для всех тестов:

a. **Аккуратно** вставьте тестовую панель в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro, чтобы она зацепилась за штифт. При правильной установке тестовой панели раздается характерный щелчок.

b. Нажмите кнопку f <- , чтобы начать тест.

c. Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro втягивает тестовую панель и сканирует ее.

d. После завершения теста раздается звуковой сигнал, панель выдвигается, а на экране отображаются результаты теста.

e. Нажмите кнопку f gib , чтобы распечатать результаты теста.

a. Если результаты внутреннего контроля качества тестовой панели являются неприемлемыми, результаты для соответствующего аналита или аналитов не будут отображаться на экране (вместо них отображается символ "!").

b. Если любой из результатов теста пробы контроля качества находится вне диапазона, результаты для соответствующего аналита не отображаются на экране

Важные инструкции для теста пробы пациента:

(вместо них отображается символ "#").

PAT ID 89547326 [Код
пациента 89547326]

СКМВ [CKMB] 2.1 ng/mL

MYO [MYO] 82 ng/mL

TNI [TNI] 0.21 ng/mL

PAT ID 89547326 [Код
пациента 89547326]

СКМВ [CKMB] 7.3 ng/mL

MYO [MYO] 153 ng/mL

TNI [TNI] 0.8 ng/mL

PAT RESULT ABNORMAL

[Результат пациента отклоняется от нормы]

PRESS 1 TO ACCEPT OR 0 TO REJECT

[Нажмите 1, чтобы подтвердить результат, или нажмите 0, чтобы отменить результат]

Экран с результатами пробы пациента ниже порога отсечки и инструкции о том, как принять или отменить результаты

PRESS 1 TO ACCEPT OR 0 TO REJECT

[Нажмите 1, чтобы подтвердить результат, или нажмите 0, чтобы отменить результат]

Экран с результатами пробы пациента выше порога отсечки и результатами тропонина в неопределенном диапазоне



Alere

Произведено для компании:
Alere San Diego, Inc.
9975 Summers Ridge Road, San
Diego, California 92121 USA
www.alere.com

ECIREP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany (Германия)

Защищено патентами США №№: 6,074,616; 6,392,894 и 6,830,731

Логотип Alere, Alere, Triage, Code Chip, MeterPro, и Triage Census являются зарегистрированными товарными знаками группы компаний Alere
© 2011 Alere Все права защищены PN: 26213ru Ред А 2011/02

Main Menu [Главное меню] Run

Test [Проведение теста]

После вставки тестовой панели не пытайтесь протолкнуть ее дальше или извлечь. Чтобы извлечь тестовую

панель, вернитесь в главное меню и нажмите кнопку

 EXIT [Выход].

^Важные инструкции для теста смешанных проб:

а. Если результаты внутреннего контроля качества тестовой панели являются неприемлемыми, результаты для соответствующего аналита или аналитов не будут отображаться на экране (вместо них отображается символ "!").

11 Подготовьте пробу и выполните тест в соответствии с инструкциями, указанными во вкладыше к упаковке используемых тестовых панелей

Важные инструкции для всех тестов:



- а. **Аккуратно** вставьте тестовую панель в измеритель Alere Triage, чтобы она зацепилась за штифт. При правильной установке тестовой панели раздается характерный щелчок.
- б. Нажмите кнопку , чтобы начать тест.
- в. Измеритель Alere Triage[®] втягивает тестовую панель и сканирует ее.
- г. После завершения теста раздается звуковой сигнал, а на экране отображаются результаты теста.
- е. Нажмите кнопку , чтобы распечатать результаты теста.

Вызов результатов

Цель

Функция "Recall Results" [Вызов результатов] используется для извлечения результатов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Функция

Функция вызова результатов позволяет извлекать из памяти следующие результаты:

Last Record [Последняя запись]

Patient Results [Результаты пациента]

- Код пациента
- Тип набора тестов
- Номер партии тестовых панелей
- Код пользователя
- Дата начала
- Дата конца

QC Results [Результаты контроля качества]

- Результаты пробы контроля качества
- Результаты панели контроля качества
- Партии реагентов - контроль качества
- Архивирование последнего теста

Misc. Test Results

[Результаты смешанного теста]

Print all Results

[Распечатка всех результатов]

- Результаты пациента
- Результаты пробы контроля качества
- Результаты панели контроля качества

- Результаты смешанного теста • Upload Results to LIS [Загрузка результатов в ИСЛ]

Важное примечание. Для обеспечения безопасности кода пользователя он частично маскируется на экране и в распечатке. Чтобы просмотреть полный код пользователя, необходимо установить модуль CODE CHIP™ для администратора.

Последняя запись

Цель: функция "Last Record" [Последняя запись] используется для извлечения результатов последнего теста

Чтобы извлечь последнюю запись:

- 1 Нажмите кнопку (Q)) для включения кспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)
- 3 Нажмите кнопку (<-)
- 4 Выберите пункт Last Record [Последняя запись] с помощью кнопок (Ж) (^)
- 5 Нажмите кнопку (<-)
- 6 Если последний тест был выполнен для пробы пациента, введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок Л^д^Л Затем введите правильный код Нажмите кнопку f^-t \
- 7 Результаты последнего теста отображаются на экране
- 8 С помощью кнопок f^-t д ►) просмотрите всю запись пациента
- 9 Нажмите кнопку ((Э), чтобы распечатать запись

Примечание.

Если пользователь отменяет результат, возле соответствующего результата появляется символ R при вызове результатов из памяти.

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Примечание. Если функция пропуска кода пользователя ON [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

Main Menu [Главное меню] Patient Results [Результаты пациента]

Recall Results

[Вызов результатов]

Доступные варианты: Результаты пробы пациента можно извлекать на основании разных

критериев:

Код пациента

Номер партии тестовой панели

Код пользователя

- Дата начала

- Дата окончания

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациента]

Код пациента

Чтобы извлечь результаты по коду пациента:

1 Нажмите кнопку ((D) для включения Экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)

3 Нажмите кнопку (<)

4 Выберите пункт Patient Results [Результаты пациента] с помощью кнопок (A) (▼)

5 Нажмите кнопку (4)

6 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку [Шу], чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^) (^) Затем введите правильный код

7 Нажмите кнопку (< <)

8 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок (A) (▼)

9 С помощью кнопок f-^ (^) выберите требуемый набор тестов

10 Выберите результаты для просмотра:

Чтобы выбрать результаты всех пациентов, нажмите кнопку (< < 1 Все результаты пациентов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro для выбранного набора тестов появятся на экране

Чтобы выбрать результаты отдельного пациента:

a Выберите код пациента с помощью кнопок (A) (▼)

b Введите или сканируйте код пациента Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (ffl), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^) (^) Затем введите правильный код

c Чтобы выбрать код пациента с буквенными символами, используйте

кнопку (^) для ввода букв

Примечание.

Если функция пропуска кода пользователя ON [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

Примечание.

Можно задать несколько критериев для вызова результатов из памяти Экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, чтобы уточнить запрашиваемую информацию. Если выбрано несколько критериев, сначала введите значения для всех выбранных категорий. Затем нажмите кнопку ENTER [Ввод].

(C) Main Menu [Главное меню] Все результаты требуемого пациента для выбранного Recall Results [Вызов результатов] набора тестов появятся на экране

Patient Results
[Результаты пациента]

(R) i WJ просмотрите всю запись

12 Нажмите кнопку (D), чтобы распечатать запись

13 Нажмите кнопку (<■), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню] **Test Device Lot Number (L/N)** [Номер партии тестовой панели]

Чтобы извлечь результаты по номеру партии тестовых панелей:

Recall Results

[Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациента]

Номер партии тестовых панелей указывается на панелях и их упаковке.

- 1 Нажмите кнопку **((D))** для включения экстремально-критических состояний **Triage MeterPro**
- 2 В **Main Menu** [Главное меню] выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок **(A)** **(^)**
- 3 Нажмите кнопку **(<-■)**
- 4 Выберите пункт **Patient Results** [Результаты пациента] **(▼)**
- 5 Нажмите кнопку **(<-<)**

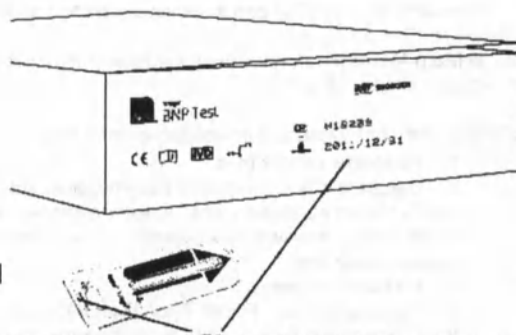


Примечание:

Вводите только 5 цифр номера партии.

Примечание:

Если функция пропуска кода пользователя **ON** [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.



- 6 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя)
Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(^)** **(^)**. Затем введите правильный код
- 7 Нажмите кнопку **(<-■)**
- 8 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок **(^)** **(V)**
- 9 С помощью кнопок **(^)** **(д ▶)** выберите требуемый набор тестов
- 10 Выберите пункт **Device L/N** [Номер партии панелей] с помощью кнопок **(Ж)** **(▼)**
- 11 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку **(Щ)**
- 12 Чтобы просмотреть результаты для отдельной партии тестовых панелей, введите номер партии. Если необходимо исправить номер, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь номер. Затем введите правильный номер
- 13 Нажмите кнопку **(|)**
- 14 Все результаты тестов, выполненных с использованием этой партии тестовых панелей, для выбранного набора тестов отображаются на экране
- 15 С помощью кнопок **(^)** **(^)** просмотрите всю запись
- 16 Нажмите кнопку **((B))**, чтобы распечатать запись
- 17 Нажмите кнопку **(<-■)**, чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню] **Recall Results** [Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациен



Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациента]

User ID [Код пользователя]

Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, начиная с выбранного пользователя:

1 Нажмите кнопку (Cy) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A Д ^ \

3 Нажмите кнопку (<-I

4 Выберите пункт Patient Results [Результаты пациента] с помощью кнопок Ж) [^

Примечание: Если

функция пропуска

кода пользователя ON

[включена], измеритель не

запрашивает код

пользователя.

5 Нажмите кнопку (<-■

6 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^ j (^ \ Затем введите правильный код

7 Нажмите кнопку

8 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок Ж Д ^

9 С помощью кнопок (^ Д ►) выберите требуемый набор тестов

10 Выберите пункт User ID [Код пользователя] с помощью кнопок (ш. Д ▼

11 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку f <-I \

12 Чтобы просмотреть результаты для одного кода пользователя, введите код пользователя Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^) (►) Затем введите правильный код

13 Нажмите кнопку

14 Все результаты тестов, выполненных этим пользователем, для выбранного набора тестов отображаются на экране

15 С помощью кнопок (^) (ш) просмотрите всю запись

16 Нажмите кнопку (o), чтобы распечатать запись

17 Нажмите кнопку f <-< , чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

From Date [Дата начала]

Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, начиная с выбранной даты:

1 Нажмите кнопку (Cy) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A д ^ \

3 Нажмите кнопку (<-)

4 Выберите пункт Patient Results [Результаты пациента] с помощью кнопок (Ж) (^

5 Нажмите кнопку (<-)

6 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку W/, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (^ J (^ \ Затем введите правильный код

7 Нажмите кнопку ^-1

8 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок (Ж Д ^

9 С помощью кнопок (^ Д ►) выберите требуемый набор тестов

10 Выберите пункт From Date [Дата начала] с помощью кнопок (A.) (▽

11 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку f^-1 \

12 Чтобы просмотреть результаты для одной даты, введите дату Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть всю дату Затем введите правильную дату

13 Нажмите кнопку (<-■

14 Все результаты тестов, выполненных начиная с этой даты, для выбранного набора тестов отображаются на экране

15 С помощью кнопок (^) (W) просмотрите всю запись

16 Нажмите кнопку ((Э), чтобы распечатать запись

17 Нажмите кнопку (<-■), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациента]

Примечание: Если функция пропуска кода пользователя ON [включена], измеритель не запрашивает код пользователя.

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Patient Results

[Результаты пациента]

Till Date [Дата окончания]

Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, до выбранной даты и включая ее:

1 Нажмите кнопку **(Cu)** для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В **Main Menu** [Главное меню] выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок **(A Д ^ I**

3 Нажмите кнопку **(<-I**

4 Выберите пункт **Patient Results** [Результаты пациента] с помощью кнопок **^Ж) [^**

5 Нажмите кнопку **(<-■**

6 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **W**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(^ j (^** Затем введите правильный код

7 Нажмите кнопку

8 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок **(Ж Д^**

9 С помощью кнопок **(^ Д ►)** выберите требуемый набор тестов

10 Выберите пункт **Till Date** [Дата окончания] с помощью кнопок **(A Д^**

Примечание.

Если функция пропуска

кода пользователя

ON [включена],

измеритель не

запрашивает код

пользователя.

11 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку **f <-I **

12 Чтобы просмотреть результаты для одной даты, введите дату Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть всю дату Затем введите правильную дату

13 Нажмите кнопку **I**

14 Все результаты тестов, выполненных до указанной даты и включая ее, для выбранного набора тестов отображаются на экране

15 С помощью кнопок **(^) (W)** просмотрите всю запись

16 Нажмите кнопку **((Э)**, чтобы распечатать запись

17 Нажмите кнопку **(<-■)**, чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

QC Results [Результаты контроля качества]

Доступные варианты: Результаты тестов контроля качества можно извлечь из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Тест контроля качества	Критерии извлечения результатов
QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества]	Panel Type [Тип набора тестов]
	QC Sample Lot Number (L/N) [Номер партии пробы контроля качества]
	Device Lot Number (L/N) [Номер партии тестовой панели]
	User ID [Код пользователя]
	From Date [Дата начала]
	Till Date [Дата окончания]
	View All [Просмотр всех результатов] (по умолчанию)
QC Device Results [Результаты теста панели для контроля качества]	User ID [Код пользователя]
	From Date [Дата начала]
	Till Date [Дата окончания]
	View All [Просмотр всех результатов] (по умолчанию)
Reagent Lots – QC [Партии реагентов - контроль качества]	View All [По умолчанию просмотр всех результатов]

Чтобы извлечь результаты тестов пробы и панели для контроля качества, выберите соответствующий пункт и следуйте инструкциям

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Примечание:

Можно задать несколько критериев для вызова результатов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro. При выборе нескольких критериев сначала введите значения во всех выбранных категориях. Затем нажмите кнопку ENTER [Ввод].

Main Menu [Главное меню]
Recall Results [Вызов результатов]
QC Results [Результаты контроля
пробы для контроля качества]

QC Sample Lot Number (L/N) [Номер партии пробы контроля качества]

Чтобы извлечь результаты по номеру партии пробы контроля качества:

1 Нажмите кнопку ((D) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)

3 Нажмите кнопку (<-■

4 Выберите пункт QC Results [Результаты контроля качества] с помощью кнопок (Жд^)

5 Нажмите кнопку (<-■

6 Выберите пункт QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества] с помощью кнопок (Ж) (^)

7 Нажмите кнопку (<-■

8 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок (A) (▼

9 С помощью кнопок (-^) (►) выберите требуемый набор тестов

10 Выберите пункт QC Sample L/N [Номер партии пробы контроля качества] с помощью кнопок (^ Д ^)

11 Введите номер партии пробы контроля качества для тестовой панели Если необходимо исправить номер, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть весь номер

Затем введите правильный номер

12 Нажмите кнопку (<-<

13 Все результаты тестов, выполненных с использованием этой партии пробы контроля качества, для выбранного набора тестов отображаются на экране

Примечание:

чтобы просмотреть все результаты для

выбранного набора

тестов, не указывайте

номер партии пробы для

контроля качества.

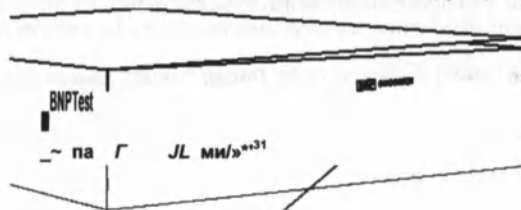
14 С помощью кнопок (^ Д ►) просмотрите всю запись

15 Нажмите кнопку ((Э, чтобы распечатать запись

16 Нажмите кнопку (^-I , чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Device Lot Numbers (L/N) [Номер партии тестовых панелей]

Чтобы извлечь результаты тестов пробы контроля качества по номеру партии тестовых панелей:



се си ш **

Номер партии тестовых панелей указывается
на панелях и их упаковке.

Main Menu [Главное меню]

Recall Results [Вызов результатов]

QC Results

[Результаты контроля качества]

QC Sample Results [Результаты теста
пробы для контроля качества]

- 1 Нажмите кнопку ((D)) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)
- 3 Нажмите кнопку (<-■)
- 4 Выберите пункт QC Results [Результаты контроля качества] с помощью кнопок (Жд^)
- 5 Нажмите кнопку (<-■)
- 6 Выберите пункт QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества] с помощью кнопок (Ж) (^)
- 7 Нажмите кнопку (<-■)
- 8 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок (A) (▼)
- 9 С помощью кнопок (^ д ►) выберите требуемый набор тестов
- 10 Выберите пункт Device L/N [Номер партии панелей] с помощью кнопок (A) (W)
- 11 Введите номер партии, указанный на упаковке с тестовыми панелями. Если необходимо исправить номер, нажмите кнопку (|||||), чтобы стереть весь номер. Затем введите правильный номер.
- 12 Нажмите кнопку (<-■)
- 13 Все результаты тестов контроля качества, выполненных с использованием этой партии тестовых панелей, для выбранного набора тестов отображаются на экране.
- 14 С помощью кнопок (^ д ►) просмотрите всю запись.
- 15 Нажмите кнопку (Щ), чтобы распечатать запись.
- 16 Нажмите кнопку (<-I), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ.

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

QC Results

[Результаты контроля качества]

QC Device Results

[Результаты теста панели для
контроля качества]

3 Нажмите кнопку (<-)

4 Выберите пункт **QC Results** [Результаты контроля качества] с помощью
кнопок **A** (**▼**)

5 Нажмите кнопку (<-)

6 Выберите соответствующее меню, **QC Sample Results** [Результаты теста пробы для контроля качества] или **QC Device Results** [Результаты теста панели для контроля качества] с помощью кнопок (**Ж**) (**^**)

7 Нажмите кнопку



8 Если выбран вариант **QC Sample Results** [Результаты теста пробы для контроля качества], выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок **IV**

С помощью кнопок (**^**) (**↓**) (**^**) выберите требуемый набор тестов

9 Выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью кнопок (<-)

10 Нажмите кнопку **f¹** (**J**)

11 Введите код пользователя. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (**Щ**) чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок (**^**) (**^**) Затем введите правильный код

12 Нажмите кнопку (<-)

13 Все результаты тестов пробы или панели для контроля качества, выполненных этим пользователем, для выбранного набора тестов (проба контроля качества) отображаются на экране

14 С помощью кнопок (**^**) (**g**) просмотрите всю запись

15 Нажмите кнопку (**o**), чтобы распечатать запись

16 Нажмите кнопку (**+л**), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

From Date [Дата начала]

Чтобы извлечь результаты контроля качества из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, начиная с выбранной даты:

- 1 Нажмите кнопку (Cy) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) д ^ I
- 3 Нажмите кнопку (<-I)
- 4 Выберите пункт QC Results [Результаты контроля качества] с помощью кнопок (A) (▼)
- 5 Нажмите кнопку (<-I)
- 6 Выберите соответствующее меню, QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества] или QC Device Results [Результаты теста панели для контроля качества]
- 7 Нажмите кнопку (<-<)
- 8 Если выбран вариант QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества], выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок (A) (^ С помощью кнопок (^)/z выберите требуемый набор тестов
- 9 Выберите пункт From Date [Дата начала] с помощью кнопок I ^ ~ J IW
- 10 Нажмите кнопку (<-I)
- 11 Введите дату Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть всю дату Затем введите правильную дату
- 12 Нажмите кнопку (<-■)
- 13 Все результаты тестов, выполненных начиная с этой даты, для выбранного набора тестов (проба контроля качества) отображаются на экране
- 14 С помощью кнопок f ^ д ►) просмотрите всю запись
- 15 Нажмите кнопку (Щ, чтобы распечатать запись
- 16 Нажмите кнопку (<-I), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

QC Results

[Результаты контроля качества]

QC Sample Results

[Результаты теста пробы для

контроля качества]

QC Device Results

[Результаты теста

панели для контроля качества]

Main Menu [Главное меню] **Recall**

Results [Вызов результатов]

QC Results

[Результаты контроля качества]

QC Sample Results [Результаты теста

пробы для контроля качества]

QC Device Results [Результаты теста

панели для контроля качества]

3 Нажмите кнопку (<-I

4 Выберите пункт **QC Results** [Результаты контроля качества] с помощью

кнопок (A) (▼)

5 Нажмите кнопку f[^]-1 \

6 Выберите соответствующее меню, **QC Sample Results** [Результаты теста пробы для контроля качества] или **QC Device Results**

[Результаты теста панели для контроля

качества] с помощью кнопок (A) (^)

7 Нажмите кнопку (<-<

8 Если выбран вариант **QC Sample Results** [Результаты теста пробы для контроля качества], выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок (AX^ С помощью кнопок (-^) (►) выберите требуемый набор тестов

9 Выберите пункт **Till Date** [Дата окончания] с помощью кнопок (A) (▼)

10 Нажмите кнопку (<-I

11 Введите дату Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть всю дату Затем введите правильную дату

12 Нажмите кнопку (<-■

13 Все результаты тестов, выполненных до указанной даты и включая ее, для выбранного набора тестов (проба контроля качества) отображаются на экране

14 С помощью кнопок f[^] д ►) просмотрите всю запись

15 Нажмите кнопку ((Ц, чтобы распечатать запись

16 Нажмите кнопку (<-i), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Till Date [Дата окончания]

Чтобы извлечь результаты контроля качества из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, до выбранной даты и включая ее:

1 Нажмите кнопку (Cy) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В **Main Menu** [Главное меню] выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок (A д ^ \

Reagent Lots - QC [Партии реагентов - контроль качества]

Из памяти измерителя можно извлечь список модулей CODE CHIP™ для реагентов вместе с соответствующими сроками годности пробы контроля качества

Список содержит следующие данные: **Lot Number, Panel Type, Expiration date** [номер партии, тип набора тестов, срок годности].

Просроченные сроки годности отображаются в виде негатива (светлый текст на темном фоне)

Если контроль качества для одной из партий не удалось выполнить, вместо срока годности отображается слово **FAILED** [Не удалось выполнить]

Если модуль CODE CHIP™ был установлен для новой партии, но еще не была выполнена процедура контроля качества, отображается сообщение **NOT RUN** [Не выполнено]

Если функция частоты тестов контроля качества была отключена, отображается срок годности партии реагентов

REAGENT LOTS - QC [Партии реагентов - контроль качества]

DLN **PANEL** [Набор тестов] **EXP** [Просроченный]

47067 **CARDIAC** [Кардио]

12-16-10

48741 **CARDIAC** [Кардио]

09-04-11

48197 **BNP** [BNP]

NOT RUN [Не выполнено]

47827 **DRUG SCREEN**

FAILED

[Скрининговая система] [Не удалось выполнить]

PRESS PRINT OR PRESS ENTER

[Нажмите **PRINT** [Печать] или **ENTER** [Ввод]]

Партии реагентов - экран контроля качества

Archive Last Test [Архивирование последнего теста]

Эта функция сохраняет подробную информацию о последнем выполненном тесте для анализа компанией Alere. Используйте эту функцию по запросу компании Alere. Эта функция используется в случае получения очень необычных результатов теста, если персонал лаборатории желает произвести оценку работы измерителя. **Функция Archive Last Test** [Архивирование последнего теста] позволяет сохранять данные, полученные при проведении последнего теста.

Main Menu [Главное меню] **Recall**

Results [Вызов результатов]

QC Results

[Результаты контроля качества]

Reagents Lots QC

[Партии реагентов - контроль качества]

Archive Last Test

[Архивирование последнего теста]

Main Menu [Главное меню] **Результаты смеш. теста**

Recall Results [Вызов результатов]

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Misc. Test Results

[Результаты смешанного теста]

Доступные варианты: результаты смешанных тестов можно извлекать на основании разных критериев:

Код смешанной пробы Номер партии тестовой панели Код пользователя

- Дата начала
- Дата окончания

Код смешанной пробы

Чтобы извлечь результаты по коду смешанной пробы:

- 1 Нажмите кнопку **(Cu)** для включения экспресс-анализатора критических состояний **Triage MeterPro**
- 2 В главном меню выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок **^ Ж) (▼)**
- 3 Нажмите кнопку **(←)**

- 4 Выберите пункт **Misc. Test Results** [Результаты смешанного теста] с помощью кнопок

Примечание.

Можно задать несколько критериев для вызова результатов из памяти экспресс-анализатора критических состояний **Triage MeterPro**, чтобы уточнить запрашиваемую информацию. Если выбрано несколько критериев, сначала введите значения для всех выбранных категорий. 1. Нажмите кнопку **ENTER** [Ввод].

- 5 Нажмите кнопку **I*⁻¹**

- 6 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок **(A) (^)**

- 7 С помощью кнопок **(M) (g)** выберите требуемый набор тестов

- 8 Выберите результаты для просмотра:

Чтобы просмотреть все результаты смешанных тестов, нажмите кнопку **t⁻¹**. Все результаты смешанных тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний **Triage MeterPro** для выбранного набора тестов появятся на экране.

Чтобы выбрать отдельные результаты смешанных тестов:

a Выберите код смешанного теста с помощью кнопок **(A.)** **(▼)**

b Введите или сканируйте идентификационный номер смешанного теста. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(^)** **(►)**. Затем введите правильный код.

c Чтобы выбрать код смешанного теста с буквенными символами, нажмите

кнопку **/SHIFT/** **/к/** для ввода букв или нажимайте кнопку **—** вместо букв.

d Нажмите кнопку **f<-!**. Все результаты запрашиваемого кода смешанного теста для выбранного набора тестов появятся на экране.

9 С помощью кнопок **f ^ д ►** просмотрите всю запись.

10 Нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы распечатать запись.

11 Нажмите кнопку **(<-■)**, чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ.

Main Menu [Главное меню]

Номер партии тестовой панели

Recall Results

Чтобы извлечь результаты по номеру партии тестовых панелей:

[Вызов результатов]

Misc. Test Results

[Результаты смешанного теста]



указывается на панелях и их упаковке.

1 Нажмите кнопку (Cu) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В главном меню выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью

кнопок $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$

Примечание.

Вводите только 5 цифр
номера партии.

3 Нажмите кнопку (<-)

4 Выберите пункт Misc. Test Results [Код смеш теста] с помощью кнопок $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$

5 Нажмите кнопку $\leftarrow$

6 Выберите пункт Panel Type [Тип набора] с помощью кнопок $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$

7 С помощью кнопок (M) (W) выберите требуемый набор тестов

8 Выберите пункт Device L/N [Номер партии панелей] с помощью кнопок $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$

9 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку (W)

10 Чтобы просмотреть результаты для отдельной партии тестовых панелей, введите номер партии. Если необходимо исправить номер, нажмите кнопку (f), чтобы стереть весь номер. Затем введите правильный номер

11 Нажмите кнопку



12 Все результаты тестов, выполненных с использованием этой партии тестовых панелей, для выбранного набора тестов отображаются на экране

13 С помощью кнопок (M) (W) просмотрите всю запись

14 Нажмите кнопку (o), чтобы распечатать запись

15 Нажмите кнопку (<-), чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Код пользователя

Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, начиная с выбранного пользователя:

- 1 Нажмите кнопку **(C)** для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В **главном меню** выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок **(Ж 1 (▼))**
- 3 Нажмите кнопку **(←)**
- 4 Выберите пункт **Misc. Test Results** [Код смеш теста] с помощью кнопок **(A) (^)**
- 5 Нажмите кнопку **(F1)**
- 6 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок **(^)**
- 7 Нажмите кнопку **(M) (^)** выберите требуемый набор тестов
- 8 Выберите пункт **User ID** [Код пользователя] с помощью кнопок **(^) (J) (▼)**
- 9 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку **(←)**
- 10 Чтобы просмотреть результаты для одного кода пользователя, введите код пользователя. Если необходимо исправить код, нажмите кнопку **(Щ)**, чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок **(M) (D) (^)**. Затем введите правильный код
- 11 Нажмите кнопку **(←)**
- 12 Все результаты тестов, выполненных этим пользователем, для выбранного набора тестов отображаются на экране
- 13 С помощью кнопок **(M) (J) (^)** просмотрите всю запись
- 14 Нажмите кнопку **(Э)**, чтобы распечатать запись
- 15 Нажмите кнопку **(←)**, чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Misc. Test Results

[Результаты смешанного теста]

- | | |
|---------------------------------|--|
| Main Menu [Главное меню] | Дата начала |
| Recall Results | Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний |
| [Вызов результатов] | Triage MeterPro, начиная с выбранной даты: |
| Misc. Test Results | 1 Нажмите кнопку (CO) для включения экспресс-анализатора критических состояний |
| [Результаты смешанного теста] | Triage MeterPro |
| | 2 В главном меню выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью |
| | кнопок (A) (▼) |
- 3 Нажмите кнопку t^{-1}
 - 4 Выберите пункт **Misc. Test Results** [Результаты смешанного теста] с помощью кнопок
 - 5 Нажмите кнопку t^{-1}
 - 6 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок (A) (^)
 - 7 С помощью кнопок (M) / W выберите требуемый набор тестов
 - 8 Выберите пункт **From Date** [Дата начала] с помощью кнопок (A) / W
 - 9 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку (<-)
 - 10 Чтобы просмотреть результаты для одной даты, введите дату Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (Щ) ; чтобы стереть всю дату Затем введите правильную дату
 - 11 Нажмите кнопку (<-)
 - 12 Все результаты тестов, выполненных начиная с этой даты, для выбранного набора тестов отображаются на экране
 - 13 С помощью кнопок (M J i ^) просмотрите всю запись
 - 14 Нажмите кнопку ((Э), чтобы распечатать запись
 - 15 Нажмите кнопку t^{-1} , чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Дата окончания

Чтобы извлечь результаты тестов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, до выбранной даты и включая ее:

- 1 Нажмите кнопку (CO) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В главном меню выберите пункт **Recall Results** [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (▼)
- 3 Нажмите кнопку t^Λ-1
- 4 Выберите пункт **Misc. Test Results** [Результаты смешанного теста] с помощью кнопок
- 5 Нажмите кнопку t^Λ-1
- 6 Выберите пункт **Panel Type** [Тип набора] с помощью кнопок (A) (Λ)
- 7 С помощью кнопок (M) (W) выберите требуемый набор тестов
- 8 Выберите пункт **Till Date** [Дата окончания] с помощью кнопок (A д Λ)
- 9 Чтобы просмотреть все результаты для выбранного набора тестов, нажмите кнопку (<-)
- 10 Чтобы просмотреть результаты для одной даты, введите дату. Если необходимо исправить дату, нажмите кнопку (Щ), чтобы стереть всю дату. Затем введите правильную дату
- 11 Нажмите кнопку (<-)
- 12 Все результаты тестов, выполненных начиная с этой даты, для выбранного набора тестов отображаются на экране
- 13 С помощью кнопок (M J I Λ) просмотрите всю запись
- 14 Нажмите кнопку ((Э), чтобы распечатать запись
- 15 Нажмите кнопку t^Λ-1, чтобы загрузить выбранные результаты в ИСЛ

Main Menu [Главное меню]

Recall Results

[Вызов результатов]

Misc. Test Results

[Результаты смешанного теста]

Main Menu [Главное меню] Распечатка всех результатов

Recall Results

[Вызов результатов]

Main Menu [Главное меню] Recall

Results [Вызов результатов]

Print all Results

[Распечатка всех результатов]

Доступные варианты: все сохраненные результаты можно распечатать из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Результаты пациента

Результаты теста пробы контроля качества

Результаты теста панели для контроля качества

Результаты смеш. теста

Результаты пациента

Чтобы распечатать все результаты тестов проб пациентов:

1 Нажмите кнопку (Q) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)

3 Нажмите кнопку (<-<)

4 Выберите пункт Print all Results [Распечатка всех результатов] с помощью кнопок

Примечание.

Если планируется распечатать множество результатов пациентов, рекомендуется предварительно установить новый рулон бумаги.

Примечание.

Если функция пропуска кода пользователя включена [ON], измеритель не запрашивает код пользователя.

3 Нажмите кнопку (<-■)

4 Выберите пункт Print all Results [Распечатка всех результатов] с помощью кнопок

5 Нажмите кнопку (<-<)

6 Выберите пункт Patient Results [Результаты пациента] с помощью кнопок (A) (▼)

7 Нажмите кнопку (<-I)

8 Введите или сканируйте идентификационный номер (код пользователя) Если необходимо исправить код, нажмите кнопку (Ш), чтобы стереть весь код, или выберите неправильный символ с помощью кнопок ^ - ^ V ^ \ Затем введите правильный код

9 Нажмите кнопку ((hi)), чтобы распечатать запись Результаты теста пробы контроля качества

Чтобы распечатать все результаты тестов пробы контроля качества:

1 Нажмите кнопку ((D)) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)

Ж(т)

5 Нажмите кнопку (<-■)

6 Выберите пункт QC Sample Results [Результаты теста пробы для контроля качества] с помощью кнопок (Ж) (^)

7 Нажмите кнопку ((Y)), чтобы распечатать запись

Результаты теста панели для контроля качества

Чтобы распечатать все результаты тестов панели для контроля качества:

- 1 Нажмите кнопку ((D) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A) (^)
- 3 Нажмите кнопку (<-)
- 4 Выберите пункт Print all Results [Распечатка всех результатов] с помощью кнопок
- 5 Нажмите кнопку (<-)
- 6 Выберите пункт QC Device Results [Результаты теста панели для контроля качества] с помощью кнопок (Ж) (^)
- 7 Нажмите кнопку чтобы распечатать запись

Результаты смеш. теста

Чтобы распечатать все результаты смешанных тестов:

- 1 Нажмите кнопку (Cy) для включения экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro
- 2 В Main Menu [Главное меню] выберите пункт Recall Results [Вызов результатов] с помощью кнопок (A д ^)
- 3 Нажмите кнопку (<-)
- 4 Выберите пункт Print all Results [Распечатка всех результатов] с помощью кнопок
- 5 Нажмите кнопку (<-)
- 6 Выберите пункт Misc. Test Results [Результаты смешанного теста] с помощью кнопок

Ж)(т>

- 7 Нажмите кнопку (o), чтобы распечатать запись

Upload Results to LIS [Загрузка результатов в ИСЛ]

При подключении измерителя напрямую к информационной системе лаборатории (ИСЛ) выбор этой функции означает отправку всех результатов теста в ИСЛ. Перед первой загрузкой необходимо включить функцию ИСЛ в меню "Set Parameters" [Установка параметров] с помощью модуля CODE CHIP™ для администратора.

Main Menu [Главное меню] Recall Results [Вызов результатов] Print all Results [Распечатка всех результатов]

Main Menu [Главное меню] Recall Results [Вызов результатов] Print all Results [Распечатка всех результатов]

Main Menu [Главное меню] Recall Results [Вызов результатов] Upload Results to LIS [Загрузка результатов в ИСЛ]

Примечание.

Функция удаления доступна только после вставки модуля CODE CHIP™ для администратора в порт модуля CODE CHIP™ в измерителе Alere Triage MeterPro.

Удаление результатов

Цель

Функция удаления используется для удаления данных о тестах проб пациентов из памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Память экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro.

В памяти экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro может храниться 750 записей для проб пациентов, 200 записей для проб контроля качества, 70 записей для панели контроля качества и 250 записей для смешанных тестов. По мере заполнения памяти наиболее старые результаты автоматически перезаписываются при добавлении нового результата. На экране измерителя отображаются сообщения о заполнении памяти для проб пациентов.

WARNING [Предупреждение!]

PATIENT MEMORY HAS
SPACE FOR XXX MORE
RECORDS

[В памяти осталось место
для XXX записей пациента]

PRESS ENTER [Нажмите ENTER [Ввод]]

Экран сообщения при заполнении памяти

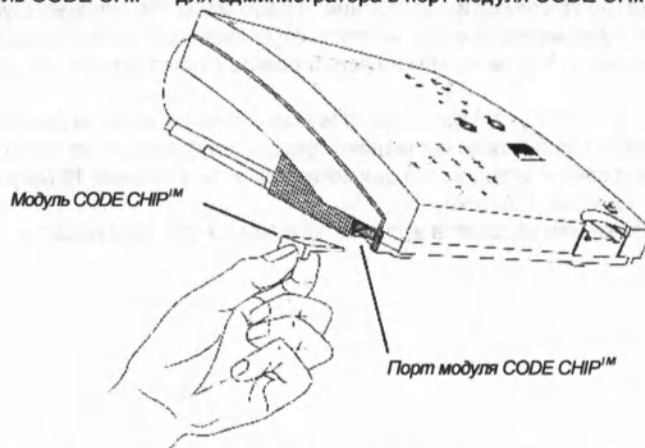
Внимание! Функция удаления полностью удаляет все данные пациентов из памяти измерителя. Возможно, потребуется распечатать результаты (или загрузить их в систему управления данными/ИСЛ) перед удалением.

Результаты тестов контроля качества и смешанных тестов нельзя удалить вручную.

Удаление результатов проб пациентов

Эта функция удаляет все результаты тестов проб пациентов из памяти измерителя. Так как это действие является необратимым, необходимо подтвердить свое намерение удалить результаты.

1 Вставьте модуль CODE CHIP™ для администратора в порт модуля CODE CHIP™



2 В Main Menu [Главное меню], выберите пункт Delete Results [Удаление результатов] с помощью кнопок (A) (▼)

8:23AM 01 -20-11

RUN TEST [Проведение теста] RECALL RESULTS [Вызов результатов]

INSTALL NEW CODE CHIP

[Установка нового модуля CODE CHIP]

SET PARAMETERS [Установка параметров]

DELETE RESULTS [Удаление результатов]

SELECT WITH v OR ^ AND PRESS ENTER [Выберите v или ^ и нажмите ENTER [Ввод]] PRESS EXIT TO EJECT DEVICE [Нажмите EXIT [Выход], чтобы выдвинуть панель]

Главное меню администратора

3 Нажмите кнопку (<■)

4 На экране появляется предупреждающее сообщение: Delete Patient Result [Удаление результатов проб пациентов]

5 Чтобы подтвердить удаление, нажмите кнопку (<■) (Чтобы отменить удаление, нажмите кнопку (®))

6 На экране появляется следующее сообщение: All patient results will be deleted

[Все результаты проб пациентов будут удалены]

7 Нажмите кнопку (<■), чтобы удалить все результаты тестов проб пациентов (Чтобы отменить удаление всех результатов проб пациентов, нажмите кнопку (® J))

Main Menu [Главное меню]

Delete Results

[Удаление результатов]

Примечание.
Нажмите кнопку Exit [Выход], чтобы отменить удаление на любом этапе до выполнения шага 7.

Подсветка дисплея

Подсветка дисплея

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro оснащен функцией подсветки дисплея, которая увеличивает четкость отображаемых данных в зависимости от освещения в помещении. Подсветку можно регулировать с помощью кнопки (-0-1 на панели управления).

При первом нажатии кнопки (-0-1) включается максимальная подсветка дисплея.

Последующие нажатия этой кнопки уменьшают яркость подсветки до полного отключения.

Для экономии электроэнергии подсветка выключается, если в течение 15 секунд пользователь не нажимает кнопки.

При нажатии любой кнопки подсветка включается с тем же уровнем яркости.

© Alere, 2011 г. Все права защищены 75

Буквенно-цифровой режим

Буквенно-цифровой режим

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro позволяет оператору вводить как цифровые, так и буквенные символы с помощью цифровой клавиатуры

Клавиатура работает в цифровом режиме до включения буквенного режима с помощью

Измеритель продолжает работу в буквенном режиме, обозначенном буквами

ABCFM

ABC (вверху экрана) до повторного нажатия кнопки (/к)

В буквенном режиме при нажатии любой кнопки отображаются буквы

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1 - / # () * . \ | 7 - P Q R S |
| 2 - A B C | 8 - T U V |
| 3 - D E F | 9 - W X Y Z |
| 4 - G H I | 0 - буквы не отображаются |
| 5 - J K L | - буквы не отображаются |
| 6 - M N O | |

При первом нажатии кнопки отображается первая буква. При втором нажатии этой кнопки в течение трех секунд после первого нажатия отображается вторая буква. При третьем нажатии этой кнопки в течение трех секунд после первого нажатия отображается третья буква.

После отображения последней буквы в последовательности при повторном нажатии этой кнопки в течение трех секунд отображается первая буква и последовательность повторяется.

Если прошло больше трех секунд после нажатия кнопки, при следующем нажатии этой кнопки снова отображается первая буква. Если нажать другую кнопку, последовательность отображения букв повторяется.

Примечание.
Чтобы получить более
подробные сведения,
свяжитесь с компанией
Alere.

Полное обеспечение качества

Введение

Программы обеспечения качества управляют методами анализа и отслеживают их выполнение. Контроль качества методов анализа преследует две цели:

- 1 обеспечение надлежащей работы прибора и качества реагентов;
- 2 обеспечение правильного выполнения процедур

Контроль методов анализа традиционно осуществляется с помощью жидких контрольных проб, которые содержат известное количество аналита.

Благодаря техническому прогрессу за последние 15 лет изменился способ составления диагностических реагентов. Аналитические системы, расположенные в месте лечения, обычно представляют собой комплексные устройства, которые отличаются от традиционных анализаторов для лабораторий. Тесты Alere Triage® также являются комплексными и не требуют дополнительных реагентов. Каждая панель содержит весь набор реагентов, необходимых для выполнения иммунофлуоресцентного анализа.

Каждая тестовая панель для экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro содержит контрольные материалы, которые позволяют следить за процедурой анализа и достоверностью реагентов. Контрольные материалы представляют собой уникальное и ценное продолжение традиционного подхода к процедуре контроля качества с использованием жидких реагентов. Если изделия хранятся в соответствующих условиях, правильные характеристики контрольных материалов означают, что тестовая панель является действительной и протокол анализа соблюдается надлежащим образом. Контрольные материалы, внедренные в тестовые панели экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, заставляют пересмотреть необходимость частого выполнения тестов внешних проб контрольных материалов. Тесты экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro рассчитаны на длительную стабильность реагентов. Кроме того, система предоставляет средства контроля качества в трех отдельных категориях:

Внутренние контрольные растворы тестовой панели Электронные средства контроля

Программные средства контроля

Комбинация этих средств контроля обеспечивает больше данных о достоверности каждого анализа, чем традиционные методы проверки реагентов и процедуры анализа.

Средства обеспечения качества

1 Внутренний контроль качества тестовой панели

Внутренняя положительная зона контроля Зона контроля исходного уровня Временная зона контроля • Требования к зонам контроля (алгоритм Trace QC)

2 Средства контроля качества работы измерителя

Режим самопроверки

Внутренняя микросхема калибровки

Электронная панель контроля качества)

Штрих-коды

3 Средства контроля качества программного обеспечения

Модуль CODE CHIP™ для администратора

Код пользователя

Код пациента

Хранение в памяти результатов теста

Частота тестов контроля качества

Блокировка контроля качества

4 Пробы для контроля качества

Внутренний контроль качества тестовой панели

Внутренние положительные зоны контроля представляют собой встроенные функциональные иммунопробы. Это средство контроля проверяет надлежащую работу устройства и процедуру выполнения анализа. Внутренняя положительная зона контроля позволяет убедиться в том, что антитела, восстановление реагентов, параметры времени и производительности соответствуют норме. Производитель устанавливает допустимые диапазоны для зоны контроля в каждой партии реагентов.

Зона контроля исходного уровня отслеживает наличие в пробе пациента веществ, которые могут повлиять на процесс иммунологического анализа. Если образец содержит вещество, которое оказывает значительное влияние на контрольные материалы высокой и низкой концентрации и на контрольный материал исходного уровня и, следовательно, на результаты анализа, результаты теста не отображаются.

Временная зона контроля отслеживает время завершения анализа. Если на тестовую панель добавлен неправильный объем пробы или если проба крови сворачивается на панели, это средство контроля блокирует отображение результатов.

Алгоритм Trace QC оценивает размер, положение зоны и отношение сигнала к шуму для каждой зоны на панели. Отклонение значений от предварительно заданных пределов приводит к отмене одного или нескольких результатов анализа.

Средства контроля качества работы измерителя

Режим самопроверки активируется при каждом включении измерителя. В режиме самопроверки измеритель сканирует внутреннюю микросхему для калибровки. Каждое сканирование калибровочной микросхемы используется для валидации и регулирования калибровки измерителя, если это необходимо. В режиме самопроверки выполняется проверка доступной памяти для сохранения результатов проб пациента. Если емкость памяти меньше заданного предела, остаточная емкость указывается в предупреждающем сообщении на экране измерителя. Выполняется оценка программного обеспечения и остановка программы в случае ее повреждения. Перед каждым использованием выполняется проверка надлежащей работы программного обеспечения и проверка данных модуля CODE CHIP™. В комплекте с каждым измерителем поставляется панель контроля качества, которая позволяет выполнить более точную проверку работы измерителя. Симулятор содержит 6 флуоресцирующих зон разной интенсивности для измерения сигналов. Для шести зон предварительно установлены допустимые диапазоны значений. Кроме того, зоны позволяют проверить горизонтальное и вертикальное выравнивание лазеров и перемещение панелей. Панель контроля качества также проверяет стабильность лазера.

На нижней части каждой тестовой панели напечатан штрих-код, который позволяет идентифицировать номер партии реагентов и предотвратить использование просроченных реагентов.

Средства контроля качества программного обеспечения

Контроль качества программного обеспечения осуществляется с помощью различных функций, некоторые из которых являются необязательными в зависимости от условий выполнения анализа. Если измеритель используется в месте лечения, назначенный администратор может выбрать программные параметры для обеспечения соответствия стандартам качества. Если измеритель используется в лабораторных условиях, некоторые функции могут быть отключены при желании.

В комплекте с каждым измерителем поставляется модуль CODE CHIP™ для администратора. Этот модуль CODE CHIP™ обеспечивает доступ к функциям, которые недоступны для обычного пользователя. Дополнительные функции включают выбор настроек параметров, загрузку и удаление результатов из памяти измерителя.

Код пользователя предоставляет доступ к выполнению тестов проб пациентов только для тех пользователей, которые прошли соответствующее обучение и продемонстрировали отличные навыки проведения тестов. Код пользователя и срок его действия заносятся в память измерителя и впоследствии указываются во всех результатах тестов проб пациентов, выполненных данным пользователем. Это позволяет администратору отслеживать частоту проведения тестов и в случае частых ошибок при выполнении тестов определять потенциальные проблемы в обучении.

Дополнительной функцией безопасности является частичная маскировка кода пользователя на экране и в распечатках. Это позволяет предотвратить отслеживание и использование существующего кода пользователя неуполномоченными лицами. Эта функция отключается, если установлен модуль CODE CHIP™ для администратора.

При выполнении всех тестов проб пациентов необходимо вводить код пациента. Все результаты контроля качества и результаты пациентов сохраняются в памяти измерителя. Эти данные можно загрузить в информационную систему лаборатории (ИСЛ) или во внешнее программное обеспечение для управления данными для дальнейшей проверки или распечатки отчетов по контролю качества.

Администратор может выбрать частоту проведения тестов проб для контроля качества. В определенное время пользователь должен выполнить тест пробы для контроля качества и получить приемлемые результаты, чтобы иметь возможность выполнять тесты проб пациентов. После успешного теста пробы для контроля качества пользователь может выполнять тесты проб пациентов. Если результаты теста пробы для контроля качества находятся вне приемлемого диапазона, функция блокировки контроля качества не позволяет выполнять тесты проб пациентов. При желании администратор может отключить эту функцию. Если контрольные растворы тестовой панели находятся вне диапазона, включается функция блокировки контроля качества, которая не позволяет просматривать и распечатывать результаты тестов проб пациентов. Благодаря этому не происходит передачи недопустимых результатов лечащему врачу. Кроме того, после истечения срока годности тестовых панелей функция блокировки контроля качества не позволяет выполнять тесты с использованием просроченных тестовых панелей.

Пробы для контроля качества

Традиционный способ контроля качества с использованием контрольных проб остается актуальным. С помощью этих контрольных проб можно проверить надлежащее функционирование всей системы. Однако периодичность таких тестов можно уменьшить с учетом множества других функций полного обеспечения качества, которыми оснащен экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro.

Тесты экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro были разработаны таким образом, чтобы обеспечивать полный контроль качества в любых условиях. Комбинация функций контроля качества для тестов Alere Triage® минимизирует влияние процедурных ошибок, обеспечивает качество реагентов и точность результатов каждого выполненного теста пробы пациента. Основываясь на текущих инструкциях CLIA и инструкциях других нормативных органов, компания Alere рекомендует следующее:

Выполняйте тесты контрольных проб на двух уровнях или тесты положительных и отрицательных контрольных проб для каждой новой партии реагентов и один раз в 30 дней, если эта партия реагентов используется больше месяца. Ежедневно выполняйте тест панели контроля качества.

Примечания относительно программных средств контроля качества

1. Код пользователя

Чтобы предотвратить выполнение тестов лицами, которые не прошли соответствующее обучение, необходимо вводить действительный код пользователя (длиной от 1 до 16 символов) для получения доступа к функции **Run Test** [Проведение теста], если функция пропуска кода пользователя **OFF** [выключена]. Если функция пропуска кода пользователя **ON** [включена], любое лицо может выполнять тесты. Чтобы предотвратить доступ неуполномоченных лиц к данным пациента, необходимо вводить действительный код пользователя (длиной от 1 до 16 символов) для получения доступа к функции **Recall Results** [Вызов результатов], если функция пропуска кода пользователя **OFF** [выключена]. Если функция пропуска кода пользователя **ON** [включена], любое лицо может вызвать данные пациента из памяти измерителя. Функция **Recall Results** [Вызов результатов] включает вызов результатов пациента, распечатку результатов пациента и вызов последнего выполненного теста, если это был тест пробы пациента.

Функция пропуска кода пользователя включается и отключается в меню **Set Parameters** [Установка параметров] и требует установки модуля **CODE CHIP™** для администратора. Любой пользователь может вызвать **Recall Non-Patient Results** [результаты контроля качества] из памяти или использовать функцию **Install Code Chip** [Установка модуля

CODE CHIP]

2. Флажки выхода за пределы диапазона

Если результат пациента выходит за пределы области нормальных значений для любого из анализов, этот результат будет отображаться в виде негатива, т.е. белые цифры на темном фоне. Под результатами отображается предупреждающее сообщение:

PATIENT RESULT ABNORMAL [Результат пациента отклоняется от нормы]

Если внутренние зоны контроля качества для данной панели или отдельного анализа являются неприемлемыми, вместо результата для вызывающего сомнение анализа отображается восклицательный знак (!), а также отображается предупреждающее сообщение: **! INTERNAL QC OUT OF RANGE [Внутренний контроль качества вне диапазона]**

Если проба контроля качества для определенного анализа в этой партии тестовых панелей является неприемлемой, вместо результата для вызывающего сомнение анализа отображается решетка (#), а также отображается предупреждающее сообщение:

QC SAMPLE OUT OF RANGE [Проба контроля качества вне диапазона]

Если тест пробы контроля качества и внутренней контрольной пробы выполняются с ошибками для определенного анализа, вместо результата для вызывающего сомнение анализа отображается и решетка, и восклицательный знак (! #), а также отображаются два предупреждающих сообщения: **! INTERNAL QC OUT OF RANGE [Внутренний контроль качества вне диапазона]** и **# QC SAMPLE OUT OF RANGE [Проба контроля качества вне диапазона]**

3. Заблокированные результаты

Если тесты контроля качества выявляют ошибку в тестовой панели в отношении определенного анализа или всего набора тестов, вместо результатов для вызывающих сомнение анализов отображается флажок выхода за пределы диапазона (! и/или #). Чтобы увидеть результат, необходимо устранить ошибку и повторно выполнить тест.

4. Частота тестов пробы контроля качества

Частоту тестов пробы контроля качества можно установить в меню **Set Parameters [Установка параметров]**. В случае просроченной даты необходимо сначала получить приемлемые результаты теста пробы для контроля качества, чтобы иметь возможность выполнять тесты проб пациентов. Список номеров партий тестовых панелей и дату проведения теста пробы для контроля качества можно просмотреть и распечатать с помощью функции **Reagent Lots - QC [Партии реагентов - контроль качества]** в меню **Recall Results [Вызов результатов]**.

5. Доступ для администратора

Чтобы предотвратить несанкционированное использование измерителя, требуется установить модуль **CODE CHIP™** для администратора, чтобы получить доступ к функциям **Set Parameters [Установка параметров]** и **Delete Results [Удаление результатов]**. Модуль **CODE CHIP™** для администратора является универсальным и его можно использовать с любым экспресс-анализатором критических состояний **Triage MeterPro**.

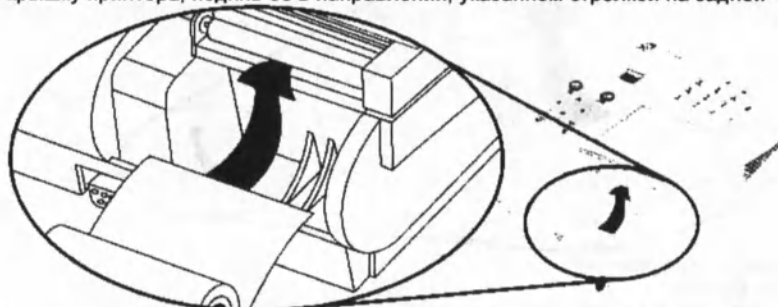
Уход и техническое обслуживание

Если требуется любой вид обслуживания или ремонта, экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro необходимо отправить производителю. Пользователи не должны выполнять обслуживание измерителя, кроме замены бумаги и батарей, а также периодической очистки поверхностей измерителя.

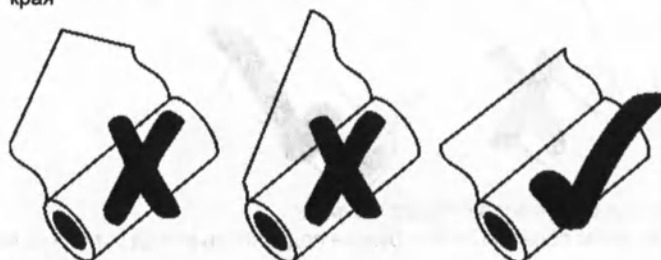
Замена бумаги

Замена бумаги в рабочем режиме

1. Оторвите край бумаги, который выступает из прорези принтера в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro. Откройте крышку принтера, подняв ее в направлении, указанном стрелкой на задней части крышки.



3. Извлеките остаток рулона бумаги или пустой шпindel из отсека для бумаги
4. Обрежьте конец рулона под прямым углом для подачи в принтер. Не обрезайте бумагу под другим углом, так как принтер захватывает бумагу вдоль всего обрезанного края.



5. Поместите новый рулон бумаги в отсек для бумаги
6. Установите рулон таким образом, чтобы бумага подавалась из-под рулона (а не сверху, см рисунок выше)
7. Вставьте край рулона под валик до упора
8. Нажмите кнопку (Э)
9. Установите на место крышку принтера и продолжите работу

Примечание.

Принтер оснащен датчиком бумаги, поэтому он захватывает новый рулон бумаги только в том случае, если конец рулона обрезан под прямым углом.

Примечание. Если нажать кнопку FEED [Подача бумаги] до того, как принтер обнаружит бумагу, команда не будет выполнена.

Примечание.

Для печати используется термопринтер, поэтому убедитесь в том, что рулон бумаги не перевернут, если после его замены бумага выходит белой из принтера.

Замена бумаги во время печати

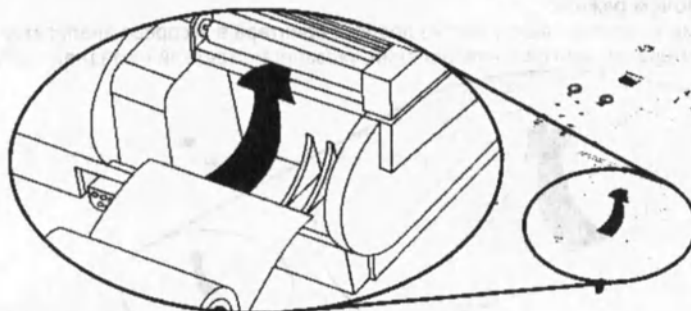
Если в измерителе закончилась бумага во время выполнения печати и на экране отображается сообщение **PRINTER FAILURE, CHECK PRINTER OR REPLACE PAPER**

[Отказ принтера, проверьте принтер или замените бумагу], можно заменить бумагу и продолжить печать без потери данных или повторной печати с начала документа. Выполните следующие действия перед нажатием любых кнопок:

1. Откройте крышку отсека для бумаги, подняв ее в направлении, указанном стрелкой на задней части крышки.

Примечание.

Принтер оснащен датчиком бумаги, поэтому он захватывает новый рулон бумаги только в том случае, если конец рулона обрезан под прямым углом.



2. Медленно и осторожно протяните остаток бумаги через принтер

3. Извлеките шпindel для бумаги из отсека для бумаги

4. Обрежьте конец рулона под прямым углом для подачи в принтер. Не обрезайте бумагу под другим углом, так как принтер захватывает бумагу вдоль всего обрезанного края.

Примечание.

Если нажать кнопку **FEED** [Подача бумаги] подачи бумаги до того, как принтер обнаружит бумагу, команда не будет выполнена.

Примечание.

Для печати используется термопринтер, поэтому убедитесь в том, что рулон бумаги не перевернут, если после его замены бумага выходит белой из принтера.



5. Поместите новый рулон бумаги в отсек для бумаги

6. Установите рулон таким образом, чтобы бумага подавалась из-под рулона (а не сверху, см рисунок выше)

7. Вставьте край рулона под валик до упора

8. Нажмите кнопку

9. Когда принтер начнет втягивать бумагу, отпустите ее. Принтер проматывает несколько строк и возобновляет печать документа. Чтобы обеспечить наличие всех данных, принтер повторно печатает 5 последних строк.

10. После появления бумаги из прорези принтера установите на место крышку принтера, убедившись в том, что рулон свободно разматывается.

Чистка

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro нуждается в минимальном обслуживании. Достаточно время от времени очищать его поверхность мягким мыльным раствором. Нанесите мыльный раствор на поверхность измерителя с помощью влажной, но не мокрой губки или салфетки, а затем протрите измеритель насухо мягкой или абсорбирующей салфеткой. Не допускайте попадания воды в принтер. Не погружайте измеритель в воду или другие жидкости. Если для полного впитывания крови или других жидкостей в тестовые панели недостаточно времени, дверца отсека для панелей требует периодической очистки. Осторожно поднимите дверцу с помощью ватного тампона, смоченного изопропиловым спиртом, и пинцета.

Проверка уровня заряда батарей

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro проверяет активный источник энергии после выдвижения панели или печати. Чтобы проверить заряд батарей, откройте главное меню, отключите измеритель от источника переменного тока, нажмите кнопку (Ⓢ), (измеритель совершает попытку выдвинуть панель) и посмотрите на индикатор низкого уровня заряда в главном меню на дисплее измерителя. Если индикатор мигает, замените батареи.

Замена батарей

Выключите измеритель.

Снимите крышку отсека для батарей в нижней части измерителя, сдвинув крышку в направлении, указанном стрелкой.

Извлеките батареи. В некоторых странах батареи требуются утилизировать в соответствии с особыми правительственными нормативными положениями (Директива 2006/66/ЕС). Утилизируйте батареи в соответствии с местными нормативными положениями. Вставьте четыре батареи AA 1,5 В в отсек для батарей. Убедитесь в том, что знаки плюс (+) и минус (-) на батареях соответствуют знакам, тисненным внутри отсека для батарей. Установите на место крышку отсека для батарей.



Примечание.

Запрещается вставлять инструменты, тампоны или очищающие материалы в отсек для панелей.

Примечание.

Измеритель рассчитан на выполнение и печать не менее 100 тестов до замены батарей. Когда измеритель не используется, его необходимо выключить. Чтобы продлить срок службы батарей, убедитесь в том, что функция "AUTO POWER-OFF"

(Автоматическое отключение) установлена на "1/2 HOUR" (1/2 часа).

Примечание. Допускается использование перезаряжаемых аккумуляторных батарей, однако их потребуется перезаряжать чаще.

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro не содержит встроенного устройства для зарядки, поэтому аккумуляторы необходимо перезаряжать отдельно от измерителя.

Примечание.

Если после замены батарей измеритель не включается, проверьте положение батарей в соответствии с символами в отсеке для батарей.



Устранение неисправностей: симптомы измерителя

Симптом	Возможная причина	Действия по устранению неисправностей
Недействительные результаты	a Неподходящая жидкость тела или неправильно антикоагулированная проба	a Выполните повторный тест с новой тестовой панелью и правильной пробой
	b Неправильный объем пробы — слишком маленькая проба Внутренние контрольные растворы тестовой панели вне диапазона	b Выполните повторный тест с новой тестовой панелью Убедитесь в том, что пробирка заполнена Убедитесь в том, что нижняя груша пипетки содержит небольшое количество жидкости перед тем, как нажать верхнюю грушу
	c Измеритель поднимали или переносили в вертикальном положении во время выполнения теста Внутренние контрольные растворы тестовой панели вне диапазона	c Если с момента подготовки тестовой панели прошло менее 30 минут, установите измеритель на ровную поверхность и повторно вставьте тестовую панель Если прошло более 30 минут, выполните повторный тест с новой тестовой панелью
Измеритель не втягивает тестовую панель	Возможно, сломан крючок, который втягивает тестовую панель в измеритель	Если измерителю многократно не удается втянуть тестовую панель, возможно, измеритель требуется заменить Как связаться с компанией Alere
Не удается вставить модуль CODE CHIP™ в измеритель	a Возможно, модуль CODE CHIP™ вставлен вверх дном	a Вставьте модуль CODE CHIP™ правильной стороной вверх
	b Возможно, погнуты контакты модуля CODE CHIP™ или измерителя	b Попробуйте вставить новый модуль CODE CHIP™, если он есть в наличии Если модуль не удается вставить, свяжитесь с компанией Alere
Принтер работает, но на бумаге ничего не печатается	Возможно, бумага вставлена обратной стороной вперед	Переверните рулон с бумагой
Замятие бумаги	Возможно, бумага установлена неправильно	Осторожно извлеките старый рулон бумаги из принтера Не вставляйте в принтер какие-либо инструменты
Принтер прекращает печать или пропускает строку	Низкий заряд батареи	Замените батареи или проверьте подключение шнура питания к измерителю и сетевой розетке
Измеритель не включается или отключается во время выполнения теста	a Батареи не вставлены, разряжены или вставлены неправильно	a Проверьте батареи и соответствие полюсов (+) и (-); замените батареи, если это необходимо
	b Измеритель не подключен к источнику питания	b Проверьте подключение шнура питания к измерителю и сетевой розетке
Мигает индикатор батарей	Низкий заряд батарей	Замените батареи
В измерителе нет батарей или батареи разряжены во время отключения питания в учреждении		Измеритель сохраняет все данные, кроме даты и времени Установите дату и время повторно

Как связаться с компанией Alere

Устранение неисправностей: сообщение измерителя или симптом

Сообщение неисправностей	Возможная причина	Действия по устранению
>XXX X	Концентрация пробы пациента выше пределов динамического диапазона	См инструкции в упаковке с тестовыми панелями или свяжитесь с компанией Alere
<XX X	Результаты анализа пробы пациента ниже пределов динамического диапазона или концентрация ниже статистически установленной минимальной концентрации теста	Для некоторых параметров результат 0,0 нг/мл может быть правильным
Battery Low [Низкий заряд батарей]	Требуется заменить батареи	Установите 4 батареи типа AA или используйте адаптер переменного тока для подключения к источнику питания
Cannot Read Bar Code [Не удается считать штрих-код]	a Ошибка модуля CODE CHIP™	* Убедитесь в том, что модуль CODE CHIP™ полностью вставлен * Попробуйте вставить модуль CODE CHIP™ для реагентов из другой упаковки с панелями с тем же номером партии * Если после подключения нового модуля CODE CHIP™ сообщение исчезает, исходный модуль CODE CHIP™ неисправен, поэтому его необходимо выкинуть
	b Ошибка измерителя	b Если новый модуль CODE CHIP™ не работает, установите проверенный рабочий модуль CODE CHIP™, чтобы убедиться в надлежащей работе измерителя. Если модуль CODE CHIP™ не работает, свяжитесь с компанией Alere
Detector Failure [Датчик не работает]	Оптический датчик не включается надлежащим образом	Отключите измеритель и подождите 15 секунд. Включите измеритель. Если сообщение появляется снова, свяжитесь с компанией Alere
Measurement Failure [Ошибка измерений]	a Неподходящая жидкость тела или неправильно антикоагулированная проба	a Выполните повторный тест с новой тестовой панелью и правильной пробой
	b Неправильный объем пробы — слишком маленькая проба	b Выполните повторный тест с новой тестовой панелью. Убедитесь в том, что нижняя груша пипетки содержит небольшое количество жидкости и вся пробирка заполнена перед выпуском содержимого
	c Измеритель поднимали или переносили в вертикальном положении во время выполнения теста	c Установите измеритель на ровную поверхность и выполните повторный тест. Если прошло более 30 минут с момента посева, выполните повторный тест с новой тестовой панелью
	d Проба обрабатывается слишком медленно	c Возможно, проблема возникает из-за низкой температуры тестовой панели или пробы, высокого гематокрита пробы цельной крови или механической неисправности панели. Повторно вставьте панель в измеритель (если прошло менее 30 минут после добавления пробы)

Как связаться с компанией Alere

Устранение неисправностей: сообщение измерителя или симптом

Сообщение	Возможная причина	Действия по устранению
Motor Failure [Неисправность мотора]	Мотор перестает работать * Измеритель может работать медленнее или прекратить работу из-за посторонних предметов на направляющих измерителя * Возможно, тестовая панель прилипает к направляющим измерителя	Извлеките и проверьте панель на наличие липких веществ, этикеток или других предметов, которые могут помешать работе измерителя. Если проблема возникает снова, свяжитесь с компанией Alere.
No Device Data In Memory [В памяти отсутствуют данные панели]	Не установлен модуль CODE CHIP™ для реагентов	Установите модуль CODE CHIP™, который находится в упаковке с тестовыми панелями (модуль CODE CHIP™ для реагентов)
Optic Failure [Отказ оптики]	a Внутренний стандарт выходит за пределы спецификаций	a Выключите и включите измеритель повторно. Если сообщение об отказе оптики не отображается, выполните тестирование панели для контроля качества, чтобы проверить надлежащую работу измерителя. Если сообщение появляется снова, свяжитесь с компанией Alere.
b Выключите измеритель температуре на 1–2 часа. Снова Program Check Ok [Проверка программ успешно завершена]. Нажмите кнопку Enter [Ввод], чтобы запустить существующую программу, или кнопку Exit [Выход], чтобы загрузить новую программу.	b Измеритель подвергался воздействию экстремальных температур. Сообщение отображается после нажатия кнопки включения/выключения питания , если измеритель был отключен от источника питания.	Оставьте измеритель выключенным при комнатной температуре. Нажмите кнопку ENTER [Ввод].
Панель контроля качества — не удается выполнить калибровку, проверку выравнивания или лазера. Сообщения: Calib Pass [Калибровка выполнена] (или Fail [не выполнена]).	a Возможно, на считывание данных повлияло наличие ворса или пыли. b Нерегулярно выполняется тест панели контроля качества.	a Очистите панель контроля качества салфеткой, не оставляющей ворса, или азролем со сжатым воздухом и повторите тесты проб пациентов. b Необходимо регулярно выполнять тест панели контроля качества, даже если не выполняются тесты проб пациентов.
Laser Pass [Проверка лазера выполнена] (или Fail [не выполнена]). Align Pass [Проверка выравнивания выполнена] (или Fail [не выполнена]).		c Если проблема возникает снова, свяжитесь с компанией Alere.
Время и дата мигают	Измеритель был обесточен на некоторое время	Выполните повторную установку времени и даты, если требуется. Проверьте преобразователь мощности и батареи.
Warning: Internal Qc Out of Range [Предупреждение! Внутренний контроль качества вне диапазона]	Предупреждение означает, что внутренний контроль качества в тестовой панели находится вне диапазона. Возможно, проблема связана с пробой. Возможно, проблема связана с тестовой панелью.	Выполните повторный тест пробы с новой тестовой панелью. Если проблема возникает снова, свяжитесь с компанией Alere.
Warning: Patient Memory Has Space for ### More Records [Предупреждение! В памяти осталось место для ### записей пациента]	Сообщение отображается, если при включении измерителя в памяти остается место для сохранения менее 100 записей пациента или во время обработки пробы в памяти остается место для сохранения менее 20 записей пациента.	Доступные варианты: a Распечатайте все результаты. b Удалите результаты пациента с Действия не требуются, так как измеритель удаляет наиболее старые результаты по мере заполнения памяти.

Как связаться с компанией Alere

Процедура возврата и утилизации

Процедура возврата

В случае неисправности свяжитесь с компанией Alere. Если компания Alere определит, что измеритель подлежит возврату, вам предоставят номер разрешения на возврат и инструкции по отправке.

Незамедлительно после получения разрешения на возврат компания Alere отправит вам взамен другой экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro. Верните неисправный измеритель в компанию Alere. Укажите номер разрешения на возврат на транспортной упаковке и в авианакладной и отправьте измеритель в компанию Alere незамедлительно после получения измерителя для замены.

Процедура утилизации

Изделие может вступать в контакт с кровью во время проведения тестов. Таким образом, использованные изделия могут переносить инфекции. Во время утилизации использованного измерителя следуйте нормативным положениям, принятым в данной стране. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации, свяжитесь с местным советом или органом власти.

Настоящее изделие выходит за пределы области применения Директивы ЕС 2002/96/EC (Директива ЕС об утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE)).

Глоссарий

In vitro: процессы, которые происходят в лабораторных сосудах или другой контролируемой экспериментальной среде (т.е. в пробирке), а не в живых организмах

MMX: Значение Multi Marker Index™ - это число, рассчитанное на основе измеренных значений аналитов на тестовой панели. Не все тестовые панели Alere Triage® оснащены функцией MMX

Анализ: тест

Аналит: измеряемое химическое вещество

Внутренний контроль качества: средства контроля качества, которые являются частью программного обеспечения Alere Triage® MeterPro или встроенных зон в тестовой панели

Для диагностики in vitro: для использования в контролируемых условиях

ЖК-дисплей: жидкокристаллический дисплей

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro Отображает меню возможных тестов и процедур, а также инструкции для оператора

Извлекать: находить, вызывать

Иммунологический анализ: тест, при котором используются антитела для измерения количества определенного вещества

Калибровка: сравнение результата с эталонным стандартом.

КК: контроль качества

Код: идентификационный номер

Количественное определение: представление результатов теста в числовом виде

Лазерный диод: источник света, который используется в экспресс-анализаторе критических состояний Triage MeterPro

Меню: список вариантов, отображаемый на экране экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro

Место лечения: не лаборатория; место, где осуществляется уход за пациентом

Модуль CODE CHIP™: любая из микросхем с информацией, которую можно загрузить в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro, включая данные о реагентах, пробах контроля качества, панели контроля качества, администраторе и программе

Модуль CODE CHIP™ для администратора: модуль CODE CHIP™, который позволяет администратору устанавливать параметры и удалять результаты

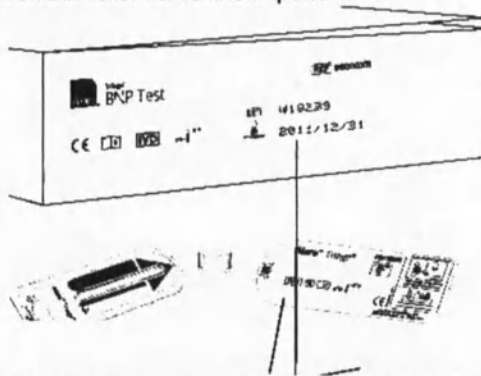
Модуль CODE CHIP™ для панели контроля качества: модуль CODE CHIP™, загружаемый в память экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro для ввода необходимых данных о параметрах конкретной панели контроля качества

Модуль CODE CHIP™ для проб контроля качества: модуль CODE CHIP™, загружаемый в память экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro для ввода необходимых данных о конкретной партии проб контроля качества

Модуль CODE CHIP™ для реагентов: модуль CODE CHIP™ с данными о конкретном тесте и номере партии

Н/П: номер партии, идентифицирующий партию тестовых панелей

Негативное изображение: светлый текст на темном фоне



Номер партии: идентификационный номер партии тестовых панелей

Номер партии панелей: номер партии тестовых панелей, который указывается на упаковке с тестовыми панелями и на каждой тестовой панели. Номер партии панели состоит из пяти цифр, перед которыми может стоять одна или несколько букв. Измеритель не учитывает буквенные символы.

Глоссарий

Панель контроля качества (ранее называлась симулятором контроля качества):

тестовая панель, которая содержит 6 независимых зон для проверки надлежащей работы экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro в отношении правильного анализа проб пациентов с разными концентрациями аналитов

Панель: настройки, функции

Порт модуля CODE CHIP™: небольшая прорезь в нижней части экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, куда вставляют модуль CODE CHIP™

Проба контроля качества: внешний контрольный материал; раствор химических веществ, которые вступают в реакцию с исследуемыми реагентами при попадании на тестовую панель. Используется для проверки надлежащей работы тестовых панелей после транспортировки или продолжительного хранения

Программное обновление модуля CODE CHIP™:

модуль CODE CHIP™, который используется для загрузки нового программного обеспечения в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro

Прокрутить: использовать кнопки со стрелками Δ ∇ $\leftarrow$ $\rightarrow$ для перехода к требуемым данным на экране

Реагент: вещество, которое вызывает химические реакции; используется при анализе

Символ: часть более длинной строки букв и цифр, например, в строке "ABC" каждая буква "A", "B" и "C" является символом

Тестовая панель: альтернативное название тестового устройства, обычно указывает на возможность определения нескольких аналитов

Тестовое устройство: удерживает пробу (например, крови) пациента, чтобы ее можно было поместить в экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro для теста. Устройство поделено на зоны, в которых происходят реакции, позволяющие измерителю определить уровни аналитов в пробе пациента

Установка параметров: функция экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro; требует использования модуля CODE CHIP™ для администратора

Флуоресценция: характеристика химического вещества, которая обеспечивает его свечение при стимуляции

Форматы даты: DD-MM-YY: день-месяц-год
MM-DD-YY: месяц-день-год
YY-MM-DD: год-месяц-день

Примечание. Все части даты должны состоять из двух цифр. Например, май обозначается как "05".

Фотодиод: обнаруживает свет, испускаемый флуоресцентной краской в тестовых панелях, которые используются в экспресс-анализаторе критических состояний Triage MeterPro

Цифры: часть номера, например, в номере "231" каждая часть "2", "3" и "1" является цифрой

Экран: часть Экспресс-анализатора критических состояний Triage MeterPro, на которой отображаются слова и числа



Alere Triage® MeterPro

Run Test

[Проведение теста]

QC Device

[Панель контроля качества]

Last

[Последняя]

QC Results

[Результаты контроля]

Patient Sample

[Проба пациента записи]

качества]

QC Sample

[Проба контроля качества]

Misc. Test Results

[Результаты смеш. теста]

Recall Results

[Вызов результатов]

Misc. Test

[Смеш. тест]

Install New CODE CHIP™

ГУ установка нового модуля CODE CHIP™]

Meter Settings

[Настройки измерителя]

Clock

[Часы]

User ID

[Код пользователя]

New User ID [Создать код пользователя] **Update User ID** [Обновить код пользователя] **Delete User ID** [Удалить код пользователя] **User ID List** [Список кодов пользователей]

Set Parameters*

[Установка параметров*]
* Только модуль CODE CHIP™ для администратора

QC Parameters

[Параметры контроля качества]

QC Device Freq. [Частота]**QC Sample Freq.** [Частота]**Number of Controls****Ranges**

[Диапазоны]

тестов]

Test Settings
[Настройки теста]

Delete Results*

[Удаление результатов*]:

тестов панели контроля качества]

тестов пробы контроля качества]

[Количество контр, материалов]

Num Quant Std Devs [Кол-во станд. отклонений для колич.**Bypass**

[Пропуск]

QC Sample Results [Результаты пробы контроля качества]

Patient Results

[Результаты пациента]

QC Device Results [Результаты панели контроля качества]

Reagent Lots - QC [Партии реагентов - контроль качества]

Archive Last Test [Архивирование последнего теста]

Print All Results

[Распечатка всех результатов]

Upload Results to LIS

[Загрузка результатов в ИСЛ]

Characters User ID

[Символы кода пользователя]

Characters Pat. ID

[Символы кода пациента]

Characters Aux. ID

[Символы вспом. кода]

Aux. ID Enable/Disable

[Включение/отключение вспом. кода]

Characters Misc. ID

[Символы смеш. кода]

Settings

[Настройки]

[Настройки отображения]

Baud Rate [Скорость в бодах]**Pat. Result Approval** [Подтверждение результатов пациента]**LIS Enable/Disable** [Включение/отключение ИСЛ]**Auto Upload** [Автоматическая загрузка]**Language** [Язык]**Print Mode** [Режим печати]**Auto Power-Off** [Автоматическое отключение]**Display Contrast** [Контрастность дисплея]**Printer Contrast** [Контрастность принтера]

Display

omm
Settings

C

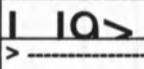
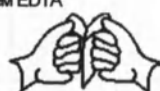
Свяжитесь с компанией Alere.

ПО вер. 5.03.060

91

© Alere, 2011 г. Все права защищены 91

Условные обозначения

		
Не использовать повторно	Срок годности	Код партии
		
Номер по каталогу	Обратитесь к инструкции по эксплуатации	Изготовитель
EC 1 REP		 > - 8°C 2°C -
Уполномоченный представитель в Европейском союзе	Медицинское устройство для диагностики <i>in vitro</i>	Хранить при температуре 2—8 °C
,5-ci 30°C	TEST DEVICE	<u>CONT</u>
Хранить при температуре 15—30 °C	Тестовая панель	Содержание
		
Пипетка для переноса образца	Номер пациента	Бумага для принтера
	Введите образец сразу после вскрытия пакета	Используйте только образцы крови и плазмы с добавлением EDTA
Модуль CODE CHIP™		
(ваш	r06j	4,
Используйте только образцы плазмы с добавлением EDTA	Использовать только образцы мочи	Место введения образца
	&	CONTROL
Открывать здесь	Опасность для здоровья	Контроль
CALIVER	X	a
Проверка калибровки	Среднее значение	Стандартное отклонение
	6fe 444	/V#4
Ожидаемые значения	Таяние	Утилизировать в соответствии с местными нормативными положениями
С€		
Маркировка CE		

Страницы журнала регистрации проб

Следующие страницы журнала регистрации проб представлены в качестве альтернативного способа учета результатов тестов

Экспресс-анализатор критических состояний Triage MeterPro может отслеживать и распечатывать историю выполнения тестов, а также выполнять блокировку контроля качества, чтобы предотвратить тестирование проб пациентов, которое не соответствует требованиям контроля качества

© Alere, 2011 г. Все права защищены 92

Журнал регистрации проб пациентов

™ Используется в качестве альтернативного способа учета результатов тестов для проб пациентов.

Месяц

Название лаборатории

Учреждение

Дата/время	Код пациента	Имя/ код пользователя	Номер партии	Аналит1	Аналит2	Аналит3	Аналит4	Аналит5	Аналит6	Аналит 7	Аналит 8	Аналит9	Комментарии	Ф.И.О. лаборанта
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														

Свяжитесь с компанией Alere.

© Alere, 2011 г. Все права защищены. 93

Проверил:

Дата:

97

Страницы журнала регистрации для проб контроля качества

1™ Используются в качестве альтернативного способа учета результатов тестов для проб контроля качества.

МРГЯЦ Наименование лаборатории Учр АЖДРНИР

Дата/время	Номер партии пробы контроля качества	Срок годности	Уровень	Аналит 1	Аналит 2	Аналит 3	Аналит 4	Аналит 5	Аналит 6	Аналит 7	Аналит 8	Аналит 9	Комментарии	Ф.И.О. лаборанта
1			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
2			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
3			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
4			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
5			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
6			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
7			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
8			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
9			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
10			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
11			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
12			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
13			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
14			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											
15			Уровень 1 низкий											
			Уровень II высокий											

Свяжитесь с компанией Alere.

© Alere, 2011 г. Все права защищены. 95

Проверил:

Дата:

99

Как связаться с компанией Alere

Техническая поддержка Alere™

По вопросам использования продукции Alere™ обращайтесь в перечисленные ниже центры технической поддержки Alere™ или к региональному дистрибьютору. С нами также можно связаться через веб-сайт www.alere.com

Регион	Телефон	Электронная почта
Европа и Ближний Восток	+ 44 161 483 9032	EMEproductsupport@alere.com
Азиатско-Тихоокеанский регион	+ 61 7 3363 7711	APproductsupport@alere.com
Африка, Российская Федерация и СНГ	+ 972 8 9429 683	ARCISproductsupport@alere.com
Страны Латинской Америки	+ 57 01800 094 9393	LAPproductsupport@alere.com
Канада	+ 1 613 271 1144	CANproductsupport@alere.com
США	+ 1 877 308 8287	USproductsupport@alere.com

Служба поддержки клиентов Alere™

За помощью в оформлении заказов и счетов обращайтесь в указанный ниже центр сервисного обслуживания Alere™ или к региональному дистрибьютору. С нами также можно связаться через веб-сайт www.alere.com

Телефон

+ 1 877 441 7440

Электронная почта

clientservices@alere.com

© Alere, 2011 г. Все права защищены 96

Ограниченная гарантия В ТЕЧЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ГАРАНТИЙНОГО СРОКА КОМПАНИЕЙ ALERE ГАРАНТИРУЕТСЯ (I) ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ И ОТСУТСТВИЕ В НЕЙ СУЩЕСТВЕННЫХ ДЕФЕКТОВ, (II) ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРОДУКЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ТЕХНИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАКЖЕ (III) СООТВЕТСТВИЕ ПРОДУКЦИИ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К НЕЙ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ РЕГУЛИРОВАНИЯ И ОПРЕДЕЛЯЮЩИМ ВОЗМОЖНОСТЬ ЕЕ ПРОДАЖИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ ("ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ") В СЛУЧАЕ НЕСООТВЕТСТВИЯ ПРОДУКЦИИ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, КОМПАНИЯ ALERE ОБЯЗУЕТСЯ, ПО СВОЕМУ УСМОТРЕНИЮ, ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЛИ ЗАМЕНИТЬ ДЕФЕКТНОЕ ИЗДЕЛИЕ, ЧТО ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ФОРМОЙ КОМПЕНСАЦИИ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНА КЛИЕНТУ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РАЗДЕЛЕ, КОМПАНИЯ ALERE НЕ ПРИЗНАЕТ ЗА СОБОЙ НИКАКИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРОДУКЦИИ, ЕЕ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ ОТСУТСТВИЯ ПРАВОВЫХ ПРЕПЯТСТВИЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ ALERE ПО ПРЕТЕНЗИЯМ КЛИЕНТОВ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТИ ПРИОБРЕТЕННОГО КЛИЕНТОМ ТОВАРА НИ ОДНА ИЗ СТОРОН НЕ НЕСЕТ ПЕРЕД ДРУГОЙ СТОРОНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, А ТАКЖЕ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ УТРАТУ ПРЕДПРИЯТИЯ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ СНИЖЕНИЕ ДОХОДА, ВКЛЮЧАЯ СЛУЧАИ, КОГДА КАКАЯ-ЛИБО ИЗ СТОРОН ЗАБЛАГОВРЕМЕННО УВЕДОМЛЯЕТСЯ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ. Вышеперечисленные обязательства по ограниченной гарантии не распространяются на случаи неправильного обращения клиента с изделием, его неправильной или ненадлежащей эксплуатации, в частности использования не в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве по эксплуатации или на вкладыше, а также на случаи мошенничества, порчи изделия, оказания на изделие избыточного физического воздействия, небрежного обращения с изделием и чрезвычайные происшествия. Претензии по гарантийным обязательствам в пределах ограниченной гарантии предъявляются клиентом изготовителю в письменной форме в течение действующего гарантийного срока.

Alere

Произведено для компании:
Alere San Diego, Inc.
9975 Summers Ridge Road, San
Diego, California 92121 USA
www.alere.com

ECIREP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany (Германия)

Защищено патентами США №№: 6,074,616; 6,392,894 и 6,830,731

Логотип Alere, Alere, Triage, Code Chip, MeterPro, и Triage Census являются зарегистрированными товарными знаками группы компаний Alere

© 2011 Alere Все права защищены PN: 26213ru Ред А 2011/02

*Фрошова и
Фрошова*

50 (пятьдесят)

